



**Simon Dethlefs ist von der Walz zurück**

Seite 31

**vhs** Amtsvolkshochschule Viöl

## Namibia

Vortrag von  
Brigitte Ritz

Donnerstag, 23. November 2017  
MarkTreff, Schwesing  
19:30 Uhr

Seite 13

## MUSIK FOR THE KITCHEN

Freitag, 1. Dezember 2017  
La Borsa Aroma,  
Behrendorf, 19:30 Uhr

**vhs** Amtsvolkshochschule Viöl

Seite 13

### ...und außerdem:



Seite 10



Seite 11



Seite 35



Seite 38

## Gemeinde Immenstedt Kindergarten Bienenkörbchen

Landstraße 8a · 25885 Immenstedt  
Tel. 04843 1719



### Mitarbeiter des Kindergartens:

Leitung und Erzieherin:

Carola Wotschke

Erzieherin:

Annette Gatermann-Steffens

Vertretungskraft sozial pädagogische

Assistentin: Antje Feddersen

Reinigungskraft:

Sandra Thiesen

Die Gemeinde Immenstedt ist Träger der Einrichtung, die sich zentral im Dorf befindet. Er bietet ein großes Außengelände in einer 30-Zone und kann nachmittags öffentlich genutzt werden.

Die Gruppe besteht aus 22 Kindern im Alter von 3 – 6 Jahren, die einen Gruppen- und Bewegungsraum zur Verfügung haben. Ein eigener Bauwagen bietet öfter eine Gelegenheit zum Spaziergehen und erkunden des Dorfes und der Natur. Dadurch ist der Kindergarten in das Dorfleben mit eingebunden und wird auch durch Spenden unterstützt.

Vor Jahren hat sich ein Förderverein gegründet, der den einen oder anderen Wunsch in Erfüllung gehen lässt. Wir arbeiten mit den Eltern zusammen und holen das Kind in seiner Entwicklung da ab, wo es steht und versuchen es zu fördern und zu unterstützen. Den Alltag gestalten wir durch Kreativität, Singen, Spielen und gezielten Angeboten und Projekten. Zur Entwicklung des Kindes greifen wir auf die Angebote von Sprachheilpädagogen und die Lebenshilfe zurück. Unser sprachliches Profil ergänzt sich 1 Mal wöchentlich durch Plattdeutsch und Englisch. Kontakte zur benachbarten Schule haben wir durch Schulbesuche mit den Vorschülern, Austausch mit Lehrern durch Konferenzen und Treffen sowie Besuche von Lehrern. Auch Elternabende und Beiratsitzungen gehören zu unserem Konzept.



### Zusätzliche Angebote sind:

Waldwoche vor Pfingsten, Theaterbesuche, Märchenerzählerin kommt, Fußgängerfüh-

erschein mit Polizeibesuch, Gewaltprävention, phonologisches Bewusstsein, Brandschutzübung, Zahnprophylaxe



### Veranstaltungen und Feste:

Erdbeerfest, Suppentag, Basar, Großelternfrühstück zu Ostern, Übernachtungsfest der Vorschüler, Laternelaufen, Erntedank, lebendiger Adventskalender, Adventssingen im Dorf

Wir bereiten jeden Tag Frühstück mit den Kindern vor und kochen 1 Mal im Monat (Kosten: 7 € pro Monat).

### Öffnungs- und Ferienzeiten:

Montag bis Freitag:

7:00 bis 13:00 Uhr

Osterferien: 1 Woche

Sommerferien: 4 Wochen

Herbstferien: 1 Woche

zwischen Weihnachten und Neujahr: geschlossen



Der Kindergartenbeitrag beläuft sich auf 120 €.

Praktikanten, auch zur Ausbildung, sind jederzeit willkommen.

## Der Amtsvorsteher berichtet aus der Amtsverwaltung ...

### 1. Kommunalwahlen 2018

Im November 2017 werden die 13 Gemeindevertretungen im Amt Viöl für ihre Gemeinden sogenannte Wahlausschüsse bilden. Die ehrenamtlichen Mitglieder des Gemeindevahlausschusses sind u. a. zuständig für:

- Aufforderung zur Einreichung und Zulassung der Vorschläge für die Wahl zur Gemeindevertretung am 6. Mai 2018.
- Organisatorische Vorbereitung des Wahltages 6. Mai 2018.
- Sicherstellung des Wahlgeschäfts am Wahltage 6. Mai 2018 in der Zeit von 8:00 bis 18:00 Uhr.
- Ermittlung des Wahlergebnisses mit der Feststellung, welche Kandida-



Thomas Hansen, Amtsvorsteher

ten die neue Gemeindevertretung bilden.

Die Parteien / Wählergemeinschaften / Wählergruppen im Amt Viöl werden durch die Amtsverwaltung noch vor Weihnachten über ihre Aufgaben und den genauen Zeitplan informiert.

### 2. Wasser- und Bodenverbände

Der Landesverband der Wasser- und Bodenverbände Schleswig-Holstein hat die Jahresrechnung 2016 aller 8 Wasser- und Bodenverbände in der Amtsverwaltung geprüft. Die Prüfungsberichte bestätigen der Verwaltung eine ordnungsgemäße Geschäftsführung.

### 3. Amtsausschuss

Die nächste öffentliche Sitzung des Amtsausschusses findet voraussichtlich statt ca. Donnerstag, 9. Nov. 2017, 19:30 Uhr, Amtsverwaltung Viöl. Themen werden u. a. sein:

- Haushaltssatzung / Stellenplan 2018
- Förderung von touristischen Angeboten
- Berichterstattung zum Sachstand „Breitbandversorgung“

## Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

**Patrick & Karina Niclausen,**  
geb. Kimmel, Norderende 11,  
Norstedt / 07.09.2017

**Jan-Peter & Nicole Hoppe,**  
geb. Jessen, Ohrstedt-Bhf-Süd 25,  
Wester-Ohrstedt / 08.09.2017

**Nadine & Ralf Baltin,**  
geb. Stöben, Ohrstedt-Bhf-Süd  
35, Wester-Ohrstedt / 08.09.2017

**Timo & Meike Hansen,**  
geb. Hein, Brooker Ring 4b,  
Haselund / 08.09.2017

**Birger & Darina Erichsen,**  
geb. Dohle, Brooker Ring 4d,  
Haselund / 28.09.2017

**Björn & Anika Henningsen,**  
geb. Christiansen, Buchengrund 7,  
Viöl / 30.09.2017



Mit kostenloser  
Anwalt-Hotline

**Itzehoer**  
Versicherungen

### Die richtige Wahl für gutes Recht

● **Der Itzehoer Rechtsschutz**

Karl-Heinrich Albertsen  
Tel. 04843 204077  
Michael Heidemann  
Tel. 04843-205442

... und gut. ✓



## Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie- und Haustechnik



Bei HEIWE sorgen wir mit über 30 Profis dafür, dass es perfekt wird – von der fachgerechten Planung über die ausführliche Beratung bis zur termingerechten Umsetzung. Heizungs- und Sanitärtechnik, Badgestaltung und Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!



[www.heiwe.de](http://www.heiwe.de)

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0  
Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 204008-0

**Herausgeber** Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen,  
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787,  
info@grafik-nissen.de, www.grafik-nissen.de

**Auflage** 4.500

**Druck** CEWE Print

## Gemeinsame Bekanntmachung ...

### ... der Gemeinden Haselund, Norstedt, Löwenstedt, Sollwitt und Viöl

Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahlen der Jugendgemeinderäte in den Gemeinden Haselund, Löwenstedt, Norstedt, Sollwitt und Viöl

In diesem Jahr finden erstmals landesweit gemeinsame Wahlen zur Bildung von Kinder- und Jugendvertretungen statt und zwar in der Woche vom 20. bis 27. November 2017.

Auch in unseren Gemeinden möchten wir gerne aktive Jugendgemeinderäte haben und rufen alle Kinder und Jugendliche im Alter von 7. bis 18. Jahren in den Gemeinden Haselund, Löwenstedt, Norstedt, Sollwitt und Viöl auf, sich als Kandidat für den Jugendgemeinderat zu bewerben!

#### Was ist und macht ein Jugendgemeinderat?

Der Jugendgemeinderat ist eine Interessenvertretung der Kinder und Ju-

gendlichen in euren Gemeinden. Die Beteiligung der Kinder und Jugendlichen am kommunalen Geschehen soll durch den Jugendgemeinderat gefördert werden. Mit der Einrichtung des Jugendgemeinderates soll dem Wunsch an demokratischen Entscheidungsprozessen teilzunehmen sowie dem Jugendförderungsgesetz des Landes Schleswig-Holstein Rechnung getragen werden. Kurz und knapp...macht mit und setzt euch für eure Interessen in den Gemeinden ein!

#### Wo und wie kann ich mich bewerben?

Vordrucke für die Bewerbung als Kandidat für den Jugendgemeinderat erhaltet ihr in der Schule Viöl im Sekretariat bei Kerstin-Heuer-Lehnert und auch auf der Homepage eurer Gemeinde.

#### Bis wann kann ich mich als Kandidat bewerben?

Bewerbungsschluss ist Dienstag, 7. November 2017 um 12 Uhr

## Aktuelles aus dem Fundbüro

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch. Im Amt Viöl wurden folgende

Fundsachen abgegeben:  
Diverse Ringe  
Diverse Schlüsselbunde  
Diverse Brillen  
Portemonnaies

Handys (unter anderem ein Samsung)  
Samsung Tablet  
Armbanduhren  
Schmuck

Damenfahrrad (Kalkhoff)  
Damenfahrrad in rot (Mirage)  
Herrenfahrrad in schwarz

## Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 115 oder 04843 2090-0, Fax 04843 2090 70

E-Mail: [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de), Homepage: [www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr; NEU: Mittwoch ganztägig geschlossen

Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8:00 Uhr bis 12 Uhr



Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Andresen, Bettina	Hauptamt	-44	<a href="mailto:bettina.andresen@amt-vioel.de">bettina.andresen@amt-vioel.de</a>
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	<a href="mailto:willi.brummund@amt-vioel.de">willi.brummund@amt-vioel.de</a>
Benjamin Bock	Bauamt	-26	<a href="mailto:benjamin.bock@amt-vioel.de">benjamin.bock@amt-vioel.de</a>
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	<a href="mailto:gerd.carstensen@amt-vioel.de">gerd.carstensen@amt-vioel.de</a>
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	<a href="mailto:carmen.caspersen@amt-vioel.de">carmen.caspersen@amt-vioel.de</a>
Christiansen-Hansen, Ina	Ordnungsamt	- 12	<a href="mailto:ina.christiansen-h@amt-vioel.de">ina.christiansen-h@amt-vioel.de</a>
Engel, Marion	Ordnungsamt	- 14	<a href="mailto:marion.engel@amt-vioel.de">marion.engel@amt-vioel.de</a>
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	<a href="mailto:monika.fischer@amt-vioel.de">monika.fischer@amt-vioel.de</a>
Heinke Graf	Kämmerei/Hauptamt	- 34	<a href="mailto:heinke.graf@amt-vioel.de">heinke.graf@amt-vioel.de</a>
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	<a href="mailto:gaby.hansen@amt-vioel.de">gaby.hansen@amt-vioel.de</a>
Hansen, Karen	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:karen.hansen@amt-vioel.de">karen.hansen@amt-vioel.de</a>
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	<a href="mailto:ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de">ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de</a>
Jensen, Hannah	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	<a href="mailto:hannah.jensen@amt-vioel.de">hannah.jensen@amt-vioel.de</a>
Lorenzen, Hannelore	Sekretariat	- 366	<a href="mailto:hannelore.lorenzen@amt-vioel.de">hannelore.lorenzen@amt-vioel.de</a>
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	<a href="mailto:matthias.moehrke@amt-vioel.de">matthias.moehrke@amt-vioel.de</a>
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	<a href="mailto:doris.paulsen@amt-vioel.de">doris.paulsen@amt-vioel.de</a>
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	<a href="mailto:marion.phillips@amt-vioel.de">marion.phillips@amt-vioel.de</a>
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	<a href="mailto:renate.rein@amt-vioel.de">renate.rein@amt-vioel.de</a>
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	<a href="mailto:heiko.ritter@amt-vioel.de">heiko.ritter@amt-vioel.de</a>
Sönksen, Heiko	Ordnungsamt	- 16	<a href="mailto:heiko.soenksen@amt-vioel.de">heiko.soenksen@amt-vioel.de</a>
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	<a href="mailto:bente.wittmann@amt-vioel.de">bente.wittmann@amt-vioel.de</a>

Polizei Viöl, Westerende 41, Viöl, Tel.: 04843-204499-0, E-Mail: [Viol.PST@polizei.landsh.de](mailto:Viol.PST@polizei.landsh.de)

## Gunnar Jensen: „Geht zur Wahl“

Erstmals finden die Wahlen zu den Kinder- und Jugendvertretungen in Schleswig-Holsteins Kommunen einheitlich statt: Landesweit sind viele Kids zwischen 7 und 18 Jahren aufgerufen, in der Woche vom 20. bis 27. November unter sich diejenigen zu wählen, die sich in ihren Heimatgemeinden für die vielfältigen Interessen der Gleichaltrigen einsetzen wollen. Im Amt Viöl machen fünf Gemeinden mit: Haselund, Norstedt, Löwenstedt, Sollwitt und Viöl.

Die Kinder und Jugendlichen dieser fünf Dörfer haben ab Dienstag, 21. November, eine Woche lang die Möglichkeit, ihre Kandidaten für die örtlichen Jugendgemeinderäte zu bestimmen, die dann zwei Jahre lang im Amt sein werden. Die einfachste Gelegenheit zur Abstimmung bieten die zu diesem Zweck eingerichteten Wahllokale in der Schule Viöl. In Norstedt und vielleicht auch in anderen Gemeinden, wird es zusätzlich die Möglichkeit geben, am Sonntag, den 26. November, direkt vor Ort wählen zu gehen. Insgesamt wurden in den letzten Jahren in rund 50 schleswig-holsteinischen Gemeinden Kinder- und Jugendbeiräte installiert. 27 Kommunen nehmen an der ersten gemeinsamen Wahl teil. In Nordfriesland hat sich diese Idee noch nicht flächendeckend durchgesetzt. Lediglich im Amt Viöl hat sich da schon so einiges getan und das ist zum einen den hiesigen Bürgermeistern zu verdanken, die diese Idee von Anfang an unterstützt haben. Zum anderen aber auch den Jugendlichen vor Ort, die sich in den örtlichen JGR engagieren.

Einer, der schon lange weiß, wie es geht, ist Gunnar Jensen aus Norstedt. Seit seinem 12. Lebensjahr setzt er sich mit Nachdruck und Erfolg für die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen in der kommunalpolitischen Arbeit ein. Seit 2013 ist er Vorsitzender des Jugendgemeinderats (JGR) in Norstedt, seit 2014 steht er dem Jugendamtsausschusses im Amt Viöl vor. In diesen Funktionen nimmt er regelmäßig an den Sitzungen verschiedener Gremien teil, wo er von seinem Antrags- und Rederecht rege Gebrauch macht. Seine kommunikativen Fähigkeiten, seine sympathische Art und sein Talent, mit Überzeugung zu argumentieren, haben dem 16-Jährigen so viel Respekt eingebracht, dass es im Amt Viöl längst selbstverständlich geworden ist, die Meinung des JGR zu allen wichtigen Punkten einzuholen.

Die einheitlichen Wahlen sind Gunnar auch deshalb ein persönliches Anliegen, weil die Chancen der Teilhabe für Kinder und Jugendliche naturgemäß auf wenige Jahre beschränkt sind. „Damit potenzielle Nachfolger früh in diese Arbeit hineinwachsen können, brauchen unsere Interessen-



Jugendgemeinderat Gunnar Jensen  
mit dem Wahlplakat

vertretungen stabilere Strukturen und einen besseren Bekanntheitsgrad. Den werden sie durch die landesweiten Wahlen erhalten“, hofft er. Bisher wählte jede Kommune für sich, zu verschiedenen Zeitpunkten und für unterschiedlich lange Amtsperioden. An den Bestrebungen zur Vereinheitlichung hat der Norstedter von Anfang an mitgewirkt und im Vorwege an diversen Treffen teilge-

nommen. Zuletzt am 26. September bei der Auftaktveranstaltung in Kiel. Als Leiter der Arbeitsgruppe Werbung oblag ihm unter anderem die Gestaltung der Wahlplakate und der Flyer, die nun überall in den Schulen ausliegen.

Gunnar, der selbst noch einmal für zwei Jahre antreten wird und Lust hat, in dieser Zeit noch einmal so richtig viel zu bewegen, bittet alle 7- bis 18-Jährigen aus den fünf Dörfern, bis zum 7. November ihre persönlichen Wahlvorschläge einzureichen. Vordrucke für die Bewerbung gibt es im Viöler Schulsekretariat und auf den Internetseiten der teilnehmenden Gemeinden. „Ein Jugendgemeinderat kann von der Anzahl her genauso groß sein wie die große Gemeindevertretung“, erklärt Gunnar. In Norstedt, Löwenstedt und Sollwitt sind damit neun Plätze zu vergeben, in Haselund elf und in Viöl 14. „Mitbringen sollte man vor allem Lust auf die Arbeit in der Gemeinde“, sagt Gunnar, der das große politische Interesse noch nicht für zwingend erforderlich hält, zumindest nicht an der Landespolitik: „Was aber hier vor Ort in unseren Gemeinden geschieht, dafür sollten wir uns mit verantwortlich fühlen.“ Weiterführende Infos gibt es unter [www.politische-bildung.sh/jugendbeteiligung](http://www.politische-bildung.sh/jugendbeteiligung) und per Mail an [HYPERLINK "mailto:info.kjv.landesweit@gmx.de"](mailto:HYPERLINK%20mailto:info.kjv.landesweit@gmx.de) [info.kjv.landesweit@gmx.de](mailto:info.kjv.landesweit@gmx.de).

Text und Foto: Silke Schlüter

Von schlüsselfertig  
bis Ausbauhaus



**Jens  
Jensen**

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein  
starker Partner

Hausbesichtigung  
auf Wunsch

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl  
Tel. (04843) 1061 · [JensJensen@t-online.de](mailto:JensJensen@t-online.de)  
[www.jens-jensen-bau.de](http://www.jens-jensen-bau.de)

**FLIESENLEGERMEISTER  
WOLFGANG NISSEN**



Eichenring 39  
25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON  
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN  
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

■ ■ ■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748  
[www.fliesenlegermeister-nissen.de](http://www.fliesenlegermeister-nissen.de) · [wolfgang.nissen@gmx.net](mailto:wolfgang.nissen@gmx.net)

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Dezember 2017 erscheint -  
ist der 1. Dezember 2017.

## So genießen wir im Norden: Neuauflage des Urlaubskochbuchs

Erfde-Bargen/Tarp Nach dem Erfolg des ersten Urlaubskochbuchs legen die Macher aus dem Binnenland nun nach. Die Neuauflage präsentiert 30 typisch norddeutsche Gerichte, die mit regionalen Produkten und den Küchengeräten einer Ferienwohnung zubereitet werden können. Eine Kampagne mit Reisebloggern soll das neue Angebot authentisch vermarkten.

Mit 3.000 Exemplaren hatte man sich anfangs schon übermütig gewöhnt. Doch die erste Auflage war viel schneller als gedacht vergriffen und die Nachfrage ebte nicht ab. „Uns wurde schnell klar, dass wir das Kochbuch nachdrucken müssen“, erklärt Budach von der Gebietsgemeinschafts Grünes Binnenland e.V. Gleichzeitig wollte man den Urlaubsgästen aber auch etwas Neues bieten. So entstand aus dem dünnen Ringbuch nur wenige Monate später die zweite Auflage mit neuen Rezepten, Fotos und nun stolzen 68 Seiten. Neben 20 im Rahmen eines Rezeptwettbewerbes eingereichten Rezepten enthält das Urlaubskochbuch nun auch zehn Tipps der Jury. Diese besteht aus Tourismusfachleuten, Köchen, dem Bauernblatt und dem Verein Feinheimisch – Genuss aus Schleswig-Holstein e.V. Hans-Jürgen Thomsen etwa steuerte die Schwabstedter Bärlauchsuppe bei. Der Chefkoch des Hotels zur Treene bietet sie seinen Gästen von März bis Ende Mai an, denn unweit der Gemeinde wächst der wilde Knoblauch zu dieser Zeit in rauen Mengen. Yannek Drees von der Eider-Treene-Sorge GmbH bat kurzerhand die Schwiegermutter um ihr Rote-Grütze-Rezept. „Ich verbinde die Grütze mit dem norddeutschen Sommer. Das Rezept ist einfach, schmeckt immer und hat durch die schwarzen Johannisbeeren richtig Pfiff“, begründet Drees seine Wahl. Auch für Herbst und Winter sind Ideen dabei: „Steckrübenmus mit Kochwurst oder der Nordfriesische Lammtopf wärmen unsere Urlauber nach einem langen Spaziergang garantiert gut durch“, sind sich Budach und Drees sicher.

Wer sich lieber mit Getränken aufwärmt, hat könnte Freude am „Nationalgetränk an der Küste“ haben: Das Rezept für den Pharisäer ist garniert mit der Legende um den Nordstrander Pastor Bleyer, der im 19. Jahrhundert dem übermäßigen Alkoholkonsum seiner Schäfchen Einhalt gebieten wollte. Auf einer Kindstaufe blieb er aus gutem Grund ungewöhnlich lange und forderte damit die Kreativität die Täuflingsvaters heraus: Dieser wies kurzerhand das Küchenpersonal an, dem Kaffee einen Schuss Rum beizumengen und das verdächtige Aroma unter einer Sahnehaube zu ver-

bergen. Der Zuspruch der Gäste und die sich rötenden Gesichter blieben dem Geistlichen nicht lange verborgen. Nach einem Schluck aus dem Becher des Tischnachbarn soll er ausgerufen haben: „Oh, ihr Pharisäer!“ Schokoladenfreunde finden auch dessen süße Verwandte, die Tote Tante, im Urlaubskochbuch.

Mit dem Projekt – dazu gehören auch eine Karte mit Hofläden und Wochenmärkten im Binnenland und ein Frühstücks-Lieferservice – liegt die Destination voll im Trend: Nicht nur ist ein allgemeiner Wandel hin zu mehr Regionalität auf der Speisekarte zu beobachten, auch die Tourismusforschung sieht hier deutliche Potenziale. So gaben bei einer Unter-

suchung 57% Prozent der Urlauber an, gezielt landestypische Spezialitäten zu genießen (Quelle: FUR 2017). Genau diese wollen die Touristiker ansprechen, und zwar mit einem Fokus auf Selbstversorger in privaten Ferienquartieren.

„Unsere Zielgruppe legt Wert darauf, selbst zu kochen und will wissen, woher die Zutaten kommen. Dafür gibt der Gast dann gern etwas mehr Geld aus“, weiß Marianne Budach.

Um das neue Angebot zu bewerben wird neben klassischem Marketing auf eine Blogger-Kampagne gesetzt. Mehrere Reiseblogger waren bereits in der Region zu Gast, um das Urlaubskochbuch zu testen und darüber im Netz zu berichten. Dabei galt es etwa, nach einer Fahrradtour zum Hofladen eine Kartoffelsuppe mit frischen Nordseekrabben oder den Klassiker Birnen, Bohnen und Speck zu kochen. „Wir haben uns bewusst für eine Kombination aus Reise- und Foodbloggern entschieden, um eine für uns neue Zielgruppe zu erreichen“, erklärt Yannek Drees. Viele

Menschen bemühen bei der Wahl des Urlaubsziels heute das Internet, so Drees weiter. „Die Blogger bieten persönliche Erfahrungsberichte. Das wiegt bei unserer Zielgruppe, die ein authentisches Urlaubserlebnis sucht, schwerer als ein Hochglanzprospekt.“

Das Urlaubskochbuch ist für den Preis von 4,90 Euro plus Porto bei der Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V., [info@gruenes-binnenland.de](mailto:info@gruenes-binnenland.de) und der Eider-Treene-Sorge GmbH, [info@eider-treene-sorge.de](mailto:info@eider-treene-sorge.de) erhältlich. Vermieter aus der Urlaubsregion Grünes Binnenland/Eider-Treene-Sorge erhalten es zu vergünstigten Konditionen.

**Text: Yannek Drees, Eider-Treene-Sorge GmbH**



## Gedenkfeiern am Volkstrauertag

Anlässlich des Volkstrauertages am Sonntag, den 19. November 2017 werden zum Gedenken der Opfer beider Weltkriege in den Gemeinden unseres Amtsbereiches feierliche Kranzniederlegungen durchgeführt:

**Ahrenviöl**, 14:00 Uhr  
Ehrenmal Ahrenviöl

**Ahrenviölfeld**, 11:30 Uhr  
Gaststätte Felsenburg

**Behrendorf, Bondelum**, 10:00 Uhr,  
Ehrenmal in Behrendorf

**Haselund, Löwenstedt, Norstedt, Sollwitt, Viöl**, 10:00 Uhr  
Kirche Viöl, im Anschluss an den Gottesdienst

**Immenstedt**, 15:00 Uhr  
Ehrenmal Immenstedt

**Oster-Ohrstedt**, 14:30 Uhr  
Ehrenmal Oster-Ohrstedt

**Schwesing**, 10:00 Uhr  
Kirche Schwesing und KZ-Gedenkstätte im Anschluss an den Gottesdienst

**Wester-Ohrstedt**, 9:30 Uhr  
Ehrenmal Ohrstedt-Bahnhof  
10:00 Uhr, Ehrenmal Wester-Ohrstedt

Die Veranstaltungen werden mit der bekannten feierlichen Programmfolge durchgeführt. Um den Gedenkfeiern einen würdigen Rahmen zu geben, bitten wir um rege Teilnahme aus allen Kreisen unserer Bevölkerung.



**Ab 129,- EUR monatlich<sup>1</sup>  
inkl. 1 Jahr Versicherung<sup>2</sup>**



- ▶ Swift 1.2 DUALJET mit 66 kW (90 PS) Club
- ▶ 1.0 Boosterjet-Motor mit 82 kW (111 PS) gegen Aufpreis
- ▶ 6-Stufen-Automatikgetriebe gegen Aufpreis

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,0 - 4,3 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 114 - 97 g/km (VO EG 715/2007).

Abbildung zeigt Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 1.10. - 31.12.2017.  
Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,4 l/100 km, außerorts 3,7 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007)) auf Basis des Endpreises i.H.v. 13.702,- €, Nettokreditbetrag 12.591,- €, Gesamtbetrag 12.945,30 €, Anzahlungsbetrag 1.111,- €, effektiver Jahreszins 1,11%, 36 Monate Laufzeit, 36 Raten (35x 129,- €, 1x 8.430,30 €), Schlussrate 8.430,30 €, gebundener Sollzinssatz 1,10 % p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt allein über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. 2/3-Beispiel gem § 6 a Abs. 4 PAngV. Nicht mit anderen Suzuki Aktionsangeboten kombinierbar. Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB VK 1.000,- Euro / TK 500,- Euro. Gültig ab 23 Jahren. Gilt nur für Privatkunden. Risikoträger: ERGO Versicherung AG, Victoriaplatz 1, 40477 Düsseldorf. Über nähere Einzelheiten informieren Sie die jeweiligen Versicherungsbedingungen (www.suzuki-vd.de/ergo).

**Hol  
ihn dir!**

**Der Suzuki Baleno:  
Schon ab  
129,- EUR mtl.<sup>1</sup>**



- ▶ Baleno 1.2 DUALJET mit 66 kW (90 PS) Club:
  - 5 Türen
  - 7 Airbags
  - Klimaanlage
  - Sitzheizung vorn
  - LED-Tagfahrlicht
  - ABS
  - ESP
  - Blinkhilfe
  - CD-Radio
  - Lichtsensor
  - Guide me Light
  - USB und Bluetooth
  - Freisprecheinrichtung
  - Funk-Zentralverriegelung
  - elektr. Fensterheber vorn

- ▶ 1.0 Boosterjet-Motor mit 82 kW (111 PS) gegen Aufpreis
- ▶ 6-Stufen-Automatikgetriebe gegen Aufpreis

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 4,7 - 4,0 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 109 - 93 g/km (VO EG 715/2007).

Abbildung zeigt Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 1.10. - 31.12.2017.  
Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Baleno 1.2 DUALJET Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 3,6 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,2 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007)) auf Basis des Endpreises i.H.v. 13.702,- €, Nettokreditbetrag 12.591,- €, Gesamtbetrag 12.945,30 €, Anzahlungsbetrag 1.111,- €, effektiver Jahreszins 1,11%, 36 Monate Laufzeit, 36 Raten (35x 129,- €, 1x 8.430,30 €), Schlussrate 8.430,30 €, gebundener Sollzinssatz 1,10 % p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt allein über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. 2/3-Beispiel gem § 6 a Abs. 4 PAngV. Nicht mit anderen Suzuki Aktionsangeboten kombinierbar.



**AUTOHAUS  
henken  
-Treia**

**Autohaus Henken**  
Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler  
Treenestr. 73 24896 Treia  
Telefon 04626 345  
E-Mail info@henken.de  
www.henken.de @autohaus.henken

**Autowäsche beim Autohaus Henken in Treia**

Immer mehr Autofahrer nutzen unsere preiswerte Waschanlage. Kein Wunder, denn das gute Waschergebnis spricht für sich. Sie reinigt nicht nur gründlich, sondern schont dabei auch den Autolack. Eine einfache Wäsche gibt es bereits ab 5,90 €, in anderen Wäschen sind Aktivschaum, Unterbodenwäsche oder Spezialwachs enthalten. Ebenfalls werden SB-Hochdruckreiniger, SB-Insektenlöser und SB-Staubsauger angeboten.



## Lauftage an allen Standorten

Auch in diesem Jahr wurde wieder gelaufen. Am landesweiten Termin, 29. September, liefen die Schülerinnen und Schüler rund um das Schulgelände in Ohrstedt, durch den Immenstedter Forst oder vorbei an der Biogasanlage und durch Haselund (am 6. Oktober).

Und wieder galt es, als Klasse und als Einzelläufer gut abzuschneiden, um ggf. einen Preis für das Laufen zu gewinnen, was die Motivation natürlich noch zusätzlich fördert.

Die praktische Durchführung ist auf Grund der örtlichen Gegebenheiten an jedem Standort unterschiedlich: Die Haselunder Schüler laufen, unterstützt durch viele Eltern, ihre Runden durch den Ort. In Ohrstedt steht eine ca. 2,5 km lange Runde rund um das Schulgelände zum gefahrlosen Laufen zur Verfügung. Auf diesen Runden haben die betreuenden Personen, Lehrkräfte und 10. Klässler, die Schüler gut im Blick. Es kann also nicht nur darauf geachtet werden, dass die Sicherheit gewährleistet ist, sondern auch darauf, dass alle tatsächlich ihre 15, 30 oder 60 Minuten laufen. Eine Zeitvorgabe pro Laufrunde vereinfacht das Runden zählen.

Dies ist in Viöl so nicht möglich, weshalb man entsprechenden Streckenlängen Laufzeiten zugeordnet hat. 2 km sollte man laufend in 15 Minuten schaffen, die 4 km in 30 und letztlich die 8 km, für die sich die meisten Schülerinnen und Schüler entschieden hatten, in mindestens einer Stunde. Um sich auf den Strecken nicht zu verlaufen stehen Lehrkräfte und traditionell auch viele ehemalige Lehrkräfte an neuralgischen Punkten, um die Richtung zu weisen.



Die Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 und 2 sind ihre Runden und Zeiten risikolos auf dem Sportplatz gelaufen.

Am Ende wurden alle Ergebnisse ausgewertet, Schülerinnen, Schüler und Klassen prämiert, aber am Besten war doch, dass die gesamte Schule im wahrsten Sinne des Wortes auf den Beinen war, und das sogar bei schönem Wetter.

Wir bedanken uns bei der Feuerwehr Viöl für die Wegesicherung an der Hauptstraße, den Fördervereinen aller Standorte, Eltern, den (ehemaligen) Kolleginnen und Kollegen, sowie allen Sponsoren für die Unterstützung an diesem Tag!

## Informationsabend/Anmeldung für schulpflichtige Kinder ...

**... an der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund.** Alle Eltern von schulpflichtig werdenden Kindern (Stichtag 30.06.18, Vollendung des 6. Lebensjahres) müssen nach den Herbstferien ihre Kinder an einer Grundschule anmelden.

Für die Grundschulstandorte Viöl und Haselund findet am Donnerstag, den 16. November um 19.00 Uhr ein gemeinsamer Informationsabend in der Pausenhalle am Schulstandort Viöl statt.

Eltern von Kindern, die nach dem Stichtag geboren wurden, können als sogenannte „Kann-Kinder“ im Sekretariat der Schule einen Termin für ein Einschulungsgespräch verabreden, um bei Bedarf eine Entscheidungshilfe durch die Grundschule zu bekommen.

Alle bekannten Eltern von schulpflichtigen Kindern haben bereits eine Einladung zu dem o.g. Termin erhalten.

## Lernen mit Digitalen Medien in der Schule

Seit Frühjahr diesen Jahres nimmt die Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl-Ohrstedt-Haselund am Projekt „Lernen mit Digitalen Medien“ des Landes Schleswig-Holstein teil. Der Schwerpunkt liegt auf dem systematischen Aufbau von Fähigkeiten im Umgang mit diesen Medien in allen Klassenstufen. Neu ist, dass die Grundschulstandorte Viöl und Haselund mit zusätzlicher Technik aus dem Fördertopf des Landes und durch unseren Schulträger ausgestattet wurden.

Dem Standort Haselund stehen nun, zusätzlich zu Computer-Arbeitsplätzen, digitale Mikroskope zur Verfügung. Mit ihnen kann eine Verknüpfung zwischen dem Grünen Klassenzimmer und dem Arbeiten mit digitalen Medien hergestellt werden. Außerdem können die Schülerinnen und Schüler mit unterrichtsergänzenden Programmen ihre Fähigkeiten beim

Lesen, Schreiben und Rechnen erweitern. Am Standort Viöl wurde eine ähnliche Ausstattung vorgenommen. Hier wird das Lernen durch Lego-Roboter ergänzt. Eine Schülergruppe wird in diesem Herbst auch an der in vielen Ländern der Welt stattfindenden „First-Lego-League- Junior“, für Schleswig-Holstein am 02.12.17 an der Fachhochschule in Kiel, teilnehmen. Schülerinnen und Schüler aus den 3. und 4. Klassen forschen dazu in den nächsten Wochen zum Thema „Unser Wasser“, bereiten eine Präsentation vor und bauen dann ein programmierbares Modell aus Legoteilen.

Für die neuen 5. Klassen am Standort Viöl plant die Schule, wie in den vergangenen Jahren, um Spenden zu werben. Wir freuen uns, mit unseren Unterstützern in den Herbst- und Wintermonaten wieder in Kontakt treten zu dürfen.



**IHR KANZLEIHAUS**

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1  
25884 Viöl  
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38  
25813 Husum  
Tel.: 04841-6633-0  
[www.ihr-kanzleihaus.de](http://www.ihr-kanzleihaus.de)





## Großes Interesse am lautlosen Fahren

Mehr als 60 Tourismusfachleute, Unternehmer und Privatpersonen brachten sich mit Fachvorträgen, persönlichen Gesprächen und Testfahrten auf den neuesten Stand in Sachen Elektromobilität und Tourismus. Gemeinsam mit der Koordinationsstelle Elektromobilität Schleswig-Holstein und dem Tourismus-Cluster hatten Eider-Treene-Sorge GmbH und Dithmarschen Tourismus e.V. zu einem Infotag ins Golfhotel Gut Apeldör eingeladen.

Den Veranstaltern war durchaus klar, dass an dem Thema ein großes Interesse besteht. Infolge des eigenen Engagements mit elektrischen Dienstwagen und einem Ladesäulennetz in der Region führten die Mitarbeiter der Eider-Treene-Sorge GmbH häufig Gespräche über den Stand der Technik und die Praxistauglichkeit von E-Mobilen, erklärt Geschäftsführer Karsten Jasper. Auch bei Dithmarschen Tourismus, wo man im Dienst ebenfalls mit Strom unterwegs ist, werde häufig nach den Chancen für touristische Betriebe durch die neue Technik gefragt, so Qualitätsmanagerin Leonie Ann-Sophie Struve. Einen so großen Zuspruch auf das Angebot hatte man dennoch nicht erwartet.

„Wir hatten inklusive der Referenten mit bis zu 50 Teilnehmern gerechnet“, erklärt Struve. Am Ende seien aber noch zahlreiche unangemeldete Gäste gekommen, die aus den Medien von dem Infotag erfahren hatten. Sie kamen nicht nur aus Dithmarschen und der Eider-Treene-Sorge-Region, sondern auch aus Dahme, St. Peter-Ording und sogar aus Pellworm. „Wir mussten spontan noch viele zusätzliche Stühle holen, mehr Menschen hätten dann auch nicht mehr reingepasst“, so Struve. Tatsächlich war der Wintergarten des Golfhotels bis zum Anschlag mit Teilnehmern gefüllt, die viele Fragen rund um die E-Mobilität mitbrachten.

Diese zu beantworten hatte Elektromobilitäts-Koordinator Jens Sandmeier zur Aufgabe der Veranstaltung erklärt. Entsprechend wurden er und die weiteren Referenten, unter ihnen auch Ocke Jürs, der auf Nordstrand Renault Twizys an Campingurlauber vermietet, mit Fragen gelöchert. „Ist der Twizy nun ein Auto oder nicht?“, lautete eine weniger ernst gemeinte davon. Angesichts des gerade einmal eine halbe Tonne schweren, halboffenen Kleinwagens ließ Jürs die Antwort mit einem Schmunzeln offen. Gleich darauf verwies er aber auf die sehr positive Resonanz bei den Campingurlaubern, für die eine Reichweite von ca. 80 Kilometern bei lautlosem, emissionsfreien Fahren für Tages-touren sehr attraktiv sei – zumal sie das große Wohnmobil auf diese Weise am Platz stehen lassen könnten. Gerade die Umweltfreundlichkeit in Kombination mit Ökostrom sei für viele



Gäste ein wichtiges Entscheidungskriterium, brachte Jürs die Vorteile auf den Punkt.

Auch Stepahn Janbeck vom Hotel Janbecks FAI-Rhaus in Gelting brachte wertvolle Praxiserfahrungen mit. Im Betrieb nutzt er mehrere E-Fahrzeuge und die Gäste haben vor Ort die Möglichkeit, ihr Fahrzeug aufzuladen. Bereits 8 % der Übernachtungsgäste reisten heute mit dem E-

Auto an und trügen damit maßgeblich zum wirtschaftlichen Erfolg des Hotels bei, so Janbeck. Er riet aber auch dazu, die Anschaffung von Fahrzeugen und Lademöglichkeiten vorausschauend zu planen. So müsse man je nach Nutzungsintensität steigende Stromkosten einkalkulieren und gegebenenfalls über ein Bezahl-system oder eine eigene PV-Anlage nachdenken. Außerdem müsse der Gastgeber gewährleisten, dass die Autos am nächsten Morgen vollgetankt seien, um dem Anspruch im hochpreisigen Segment zu entsprechen. Insgesamt zog der Hotelier und begeisterte E-Mobil-Fahrer ein sehr positives Fazit und warb dafür, die neu entstandenen Chancen für den Tourismus zu nutzen.

# SKANDIC



SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH  
Skandinavien-Bogen 4 • 24983 Handewitt • ☎ 0 46 08 - 97 29 90 • [www.skandic-camping.de](http://www.skandic-camping.de)

**HYMER** **carado** **Dethleffs** **bürstner** **Sunlight** **PÖSSL**

**Große Auswahl unserer Marken:  
TOP Gebrauchtwagen,  
Jahreswagen & die neuen 2018er Modelle!**



[www.skandic-camping.de](http://www.skandic-camping.de)  
**Verkauf, Werkstatt & Vermietung!**  
**Mit SICHERHEIT Ihr schönster Urlaub!**

## Vier Einschulungen in zwei Tagen

Wie zu Beginn eines jeden Schuljahres haben wir auch dieses Jahr am zweiten und dritten Tag des Schuljahres unsere neuen Fünft- und Erstklässler an allen drei Standorten eingeschult.

Am Dienstag, den 5. September ging es in Ohrstedt um 08:30 Uhr endlich los. Die 23 neuen Schülerinnen und Schüler der fünften Klasse und deren Eltern und Angehörige fanden sich pünktlich ein und wurden von den Gemeinschaftsschülern der Klassen 6 bis 10 in Empfang genommen, die auf dem Weg ins Schulgebäude Spalier standen.

In der Mensa fand die offizielle Feierstunde statt, die Frau Alberts, Koordinatorin und Leiterin des Standortes, mit Grußworten an die Fünftklässler und Ihre Eltern eröffnete.

Die Schülerinnen und Schüler des Wahlpflichtkurses Musik 6-8 sangen dann für die „Kleinen“ Ok von Robin Schulz.

Herr Kinder, der Schulleiter, stellte für die Schüler eine Geschichte über ein großes Schloss, das es zu öffnen galt in den Mittelpunkt seiner Rede. Das Schloss sollte ein Problem symbolisieren, das natürlich leicht gelöst werden konnte. Er rief die Schüler auf, sich von (großen) Problemen nicht abschrecken zu lassen, sondern sie besonnen anzugehen, da die Lösung manchmal sogar sehr einfach sei.

Nach einem Tanz zu dem Lied Uptown Funk wurden dann die neuen Fünftklässler von Frau Jöhnk, ihrer Klassenlehrerin, aufgerufen, um im Klassenraum mit dem ersten Unterricht zu beginnen.

Im Anschluss stellte Frau Alberts noch die wichtigen Personen in Schule vor, nämlich die Schulsozialarbeiterin Frau Kock, die Sekretärin Frau Thomsen und die Hausmeister Herrn Kneesch und Herrn Kohn. Dann blieb für die Eltern noch Zeit für Gespräche und Fragen. Herr Kinder musste dann schon zum nächsten Termin, um die Einschulung am Standort Viöl vorzunehmen. Auch hier wurden die etwas nervösen, aber freudig strahlenden Fünftklässler mit einer Aufführung in Empfang genommen. Die Klassen 6a und 6b sangen Chöre von Mark Foster, bevor Herr Kinder auch hier Worte an Schüler und Eltern richtete.

In Richtung Eltern versprach er, die Kinder, die mit all ihren unterschiedlichen Begabungen an unsere Schule gekommen sind, vertrauensvoll und wertschätzend zu begleiten. Dabei rief er zur Zusammenarbeit zwischen Lehrkräften und Eltern auf. „Unsere Erfahrung hat gezeigt, dass unsere Kinder dann erfolgreich sind, wenn Lehrer und Eltern eng miteinander kommunizieren und Lernschwierigkeiten sofort angehen, wenn sie auftauchen.“

Nach einem selbst einstudierten Tanz einer Mädchengruppe der Klassen 6 und 7 zu „Ain't nobody“, zu dem bereits Lisa, eine neue Fünftklässlerin, mittanzte, riefen dann Frau Kösling und Frau Halbig, die neuen Klassenlehrerinnen, ihre Schülerinnen und Schüler auf, um dann, nachdem die Eltern noch ein Foto geschossen hatten, in die Klassen zu gehen und den Unterricht als Fünftklässler zu beginnen.

Am Mittwoch begann die Einschulung der Erstklässler sowohl für die Viöler, als auch für die Haselunder Schüler mit einem Gottesdienst in der Viöler Kirche. Pastor Augustin gab allen Erstklässlern ein Muschelgehäuse mit auf den (Schul-)Weg, das ihnen Schutz geben sollte in Situationen, die vielleicht nicht so gut sind.

Nach dem Gottesdienst gingen die Viöler Erstklässler durch ein Spalier der anderen Grundschüler durch das Grundschulgebäude in die Pausenhalle, in der dann die offizielle Einschulung stattfand. Nachdem Herr Mundt sich als neuer Verantwortlicher für die Grundschulstandorte vorgestellt hatte, begann das bunte Programm, das unter der Leitung von Frau von Blanckenburg mit Zweit- und Viertklässlern vorbereitet worden war.

Herr Kinder nahm in seiner Rede das Thema der Schnuppertage auf, in denen die Kinder schon gelernt hatten, dass Hase, Igel und Löwe in der Schule etwas anderes lernen als die Kinder, dass aber alle erst einmal einge-



schult werden mussten und alle bestimmt genauso nervös sind wie die Kinder heute.

An die Eltern gerichtet stellte Herr Kinder fest, dass Kinder unterschiedlich schnell lernen und auch deren

Begabungen in unterschiedlichen Bereichen liegen. Er verband es mit dem Wunsch, dass die Eltern nicht immer ihr Kind mit dem des Nachbarn vergleichen mögen. Alle Kinder gehen individuell ihren eigenen Weg und die Schule wird sie dabei unterstützen.

Dann war es endlich so weit, die Schülerinnen und Schüler wurden aufgerufen. Mit einem gemeinsamen Lied aller Schüler "Alle Kinder lernen lesen" endete die Einschulung in Viöl. Die Kinder gingen im Anschluss mit ihrer Klassenlehrerin Frau Paulsen-Carstensen in die Klasse während die Eltern sich am reichhaltigen Büffet stärken konnten, das durch die Eltern der Zweitklässler zur Verfügung gestellt wurde.

Für Herrn Kinder ging es nun weiter nach Haselund, wo die Kinder nach dem Gottesdienst schon mit dem Bus eintrafen.

Fotos der Erstklässler konnten noch im Grünen Klassenzimmer draußen gemacht werden. Danach verhinderten zum Teil kräftige Schauer aber, die Einschulung traditionell draußen durchzuführen. So wurde kurzerhand der größte Raum der Schule hergerichtet, wo dann in gemütlicher und familiärer Atmosphäre die Einschulung gefeiert wurde. Auch hier wurde ein kleines Rahmenprogramm durch die älteren Schülerinnen und Schüler erstellt. Das Thema Regenbogen von den Schnuppertagen wurde musikalisch, aber auch in der Rede von Herrn Kinder aufgegriffen. Er erzählte, dass sich die Farben des Regenbogens stritten, wer die beste von ihnen war, sie sich aber bei einem Gewitter ängstlich aneinander drückten und so feststellten, dass sie gemeinsam stark sind. Auf die vorangegangene Frage, wie denn der Regenbogen entstanden sei, wussten es die Erstklässler schon besser, die naturwissenschaftliche Antwort war „bei Regen und Sonne entsteht ein Regenbogen.“

Herr Mundt, Schulleiterbeiratsvorsitzende Mariechen Hansen, Fördervereinsvorsitzende Monika Hansen und die Sekretärin Manon Brummund stellten sich den neuen Erstklässlern und deren Eltern vor. Monika Hansen brachte noch Geschenke vom Förderverein mit: Folienstifte für die Erstklässler und Tischtennisschläger und Bälle für die neue feste Tischtennisplatte (gesponsert vom Windpark Löwenstedt GmbH & Co.KG und dem Förderverein Haselunder Schwimmbad e.V.), die neuerdings auf dem Schulgelände steht.

Die Haselunder Schüler gingen im Anschluss mit ihren Klassenkameraden aus der zweiten Klasse gemeinsam in den Klassenraum, um erste Unterrichtserfahrungen bei Frau Steffen und Frau Schröder zu machen. Um 12:10 war dann Schulschluss und der erste Schultag überstanden.

Auch für den Schulleiter waren nun die ersten beiden ereignisreichen Tage des Schuljahres vorbei und der Alltag konnte beginnen.

## Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

### Gottesdienste:

05. Nov. 19.00 Uhr Segnungsgottesdienst, Pastor Kaphengst  
Pastorin Thomsen-Krüger
12. Nov. 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Kaphengst  
11.00 Uhr Taufgottesdienst
19. Nov. 10.00 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag anschl. Kranzniederlegung am Ehrenmal, Pastor Kaphengst
22. Nov. 19.00 Uhr Abendgottesdienst zum Buß- und Bettag mit Abendmahl, Pastor Kaphengst
26. Nov. 10.00 Uhr Gottesdienst zum Totensonntag, Pastor Kaphengst, Vikarin Heintzsch
03. Dez. 19.00 Uhr Abendgottesdienst, Pastor Kaphengst
10. Dez. 10.00 Uhr Gottesdienst, Vikarin Heintzsch
16. Dez. 17.00 Uhr Gottesdienst anlässlich des 25-jährigen Dienstjubiläums von Pastor Kaphengst
17. Dez. kein Gottesdienst

**Segnungsgottesdienst:** Die Kirchengemeinde Schwesing lädt am Sonntag, den 05. November, um 19.00 Uhr wieder zu einem Segnungsgottesdienst ein. In diesem Gottesdienst besteht die Möglichkeit, sich persönlich segnen zu lassen. Pastorin Thomsen-Krüger aus Oldenswort, Pastor Kaphengst und einige Gemeindeglieder haben diesen Gottesdienst gemeinsam vorbereitet..

## Kinder-Kirche fährt ins Winterquartier

Auch in diesem Jahr hat die fahrende Kinder-Kirche wieder auf den Dörfern der Kirchengemeinde Schwesing Station gemacht. So konnte vor Ort Kindergottesdienst gefeiert werden. Hierzu wurde jeweils eingeladen aber auch wenn die Kirche hinter den Oldtimer-Treckern von Thomas Carstensen oder Christian Petersen aus Schwesing über Land fuhr, war das schon gute Werbung. Die kleine Glocke im Turm, die auch die Kinder gern betätigten, lud zum Gottesdienst ein. Die Kleinsten wurden dabei manchmal begleitet von ihren Müttern aber auch Großeltern und interessierte Dorfleute versammelten sich gern an der Kirche, um mit dem Pastor ein paar Worte zu wechseln. Zusammen mit Petra Thiesen erzählte Pastor Kaphengst dann biblische Geschichten, es wurde gesungen und gebetet, gebastelt und gespielt und immer gab es auch etwas zu essen und zu trin-

**individuell Abschied nehmen**  
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

BESTATTUNGEN  
**LORENZEN**  
& SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek  
04847 / 80 94 986  
www.bestattungen-lorenzen.de

**Meditation am Mittwoch:** Einmal eine Atempause am Abend: Vor Gott ankommen, singen, Stille genießen, einen Impuls und einen Segen bekommen. Vikarin Heintzsch lädt dazu am Mittwoch, den 06. Dezember um 19.00 Uhr in der Kirche, wieder herzlich.

**Bürozeiten:** Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.

ken. Die Kinder-Kirche diente in diesem Jahr auch wieder als Kulisse im Waldgottesdienst und wenn sie in Schwesing auf der Pastoratswiese stand, dann wurde sie als zusätzlicher Raum während der Ferien-Kirche und beim Vorkonfirmandenunterricht genutzt. Auch zum Getränke- Ausschank eignet sich der ehemalige Bauwagen wie beim Kirchfest oder beim Osterfeuer. Der letzte Kindergottesdienst fand Anfang Oktober in Oster-Ohrstedt statt, wo sich bei Sonnenschein noch einmal Jung und Alt um die Kinder-Kirche versammelte. Im Winter ist es dann aber um sie herum etwas ruhiger. Im Frühjahr wird die Kinder-Kirche dann wieder mit frischer Farbe und einigen Reparaturen flott gemacht, in der Hoffnung auf schöne Einsätze im kommenden Jahr.

*Jürgen Kaphengst*

## Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

### Gottesdienste:

05. Nov. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl mit Pastorin Dr. Christine Weide
12. Nov. 19.30 Uhr Gottesdienst mit Pastor Jens Augustin
19. Nov. 10.00 Uhr Gottesdienst anlässlich des Volkstrauertages mit Konfirmanden und Pastorin Dr. Christine Weide
26. Nov. 10.00 Uhr Ewigkeitssonntag mit Pastorin Dr. Christine Weide und Pastor Jens Augustin

**Anzeigen- und Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Dezember 2017 erscheint -  
ist der 1. Dezember 2017.**

www.bestattungen-timm.de

*Wir kümmern uns.*

**Bestattungen  
Timm**

**Sie brauchen jemanden  
mit viel Verständnis?  
Wir nehmen uns Zeit  
für jede Beratung.**

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek  
Telefon 04609/363

Markt 10 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/20 24 24

## Die Proben für das Weihnachtskonzert laufen auf Hochtouren

In Olderup wird derzeit noch eifriger als sonst gesungen und geprobt, denn am Sonntag, 3. Dezember, steht für den Gospelchor Olderup das traditionelle Weihnachtskonzert in der Kirche auf dem Programm. Der Eintritt zu diesem Konzert, das um 19 Uhr beginnt, ist wie immer frei. Dem Chor gehören aktuell 44 Sängerinnen und Sänger aus den Ämtern Mittleres Nordfriesland, Viöl und Nordsee-Treene an.

Wie sie kann sich niemand aus der Gemeinschaft vorstellen, jemals auf das Singen zu verzichten. „Es verbindet uns über Generationen hinweg“, sagt Erika Jürgensen aus Olderup, die gemeinsam mit ihren beiden Töchtern dabei ist. Überhaupt sind erstaunlich viele junge Frauen mit von der Partie. Ebenso besonders ist sicher, dass der Chor immer noch mehr als ein Dutzend Gründungsmitglieder zählt. Und die erinnern sich gerne an



**Sopran Gudrun Reimer**  
findet Kraft, Trost und Freude im Gesang



**Alt Conny Andresen**  
schwört auf die tolle Gemeinschaft im Chor



**Tenor Inke Jacobsen**  
empfindet das Singen wie eine Art Meditation



**Bass Andreas Gautsch**  
genießt die humorvolle Stimmung bei den Proben



**Bass Sebo Schmidt**  
ist bereits in den 60er Jahren dem Gospel verfallen

In der Vorbereitung auf dieses alljährliche Konzertereignis setzten sich die Gospelsänger mit der Frage auseinander, wie weit die Geschichte des 1999 gegründeten Chores nun schon zurück reicht und warum jeder einzelne so gerne dabei ist. „Gospelgesang ist pure Meditation“, sagt Inke Jacobsen und spricht damit aus, was viele ganz genauso empfinden. Gudrun Reimer aus Hattstedt schöpft zudem „Kraft, Trost und Freude“ aus dem Gesang, während Conny Andresen aus Arlewatt auf die tolle Gemeinschaft schwört, der sie seit 18 Jahren mit ungebremster Begeisterung angehört. Der Hattstedter Andreas Gautsch ist froh, dass er diese Leidenschaft mit seiner Frau Jutta teilen kann: „Im Chor finden wir die Zeit füreinander, die uns im Alltag oft fehlt, außerdem bringen mich die Damen hier immer zum Lachen“, sagt er. Die Rolle als „Hahn im Korb“ teilt er sich mit Sebo Schmidt aus Silberstedt, der dem Gospelound Anfang der 60er Jahre verfallen ist und vor allem deshalb jede Woche gerne zur Probe ins Olderuper Gemeindehaus kommt, „weil alle hier so nett sind“. Er selbst ist übrigens der Grund dafür, dass Kirsten Schirmacher vor zehn Jahren dazu gestoßen ist. Oder vielmehr seine wohltonende Bassstimme: „Als ich zum ersten Mal bei einer Probe dabei war, wurde ‘Holy is the lamb’ angestimmt, und Sebo sang das Solo. Mir standen die Nackenhaare zu Berge, so schön und bewegend war das. Da wusste ich: Hier bin ich richtig“, sagt die Mildstedterin.

die Anfänge, die bis ins Jahr 1998 zurückreichen: „Anke Steensbeck initiierte damals in Bredstedt einen Gospel-Projektchor, der nach dem bewegenden Abschiedskonzert in der Olderuper Kirche unbedingt weitermachen wollte“, erzählt Gudrun Reimer. Inke Raabe, die damals Pastorin in der Gemeinde war, nahm die Gospelsänger mit offenen Armen in „ihrer“ Kirche auf und sorgte dafür, dass sie sich hier von Anfang an sehr wohl fühlen konnte. „Die Kirchengemeinde unterstützt uns bis heute großzügig“, betont Elfriede Görtzen aus Arlewatt.



Auf Anke Steensbeck, die Wert darauf legte, dass der Gesang schwingvoll präsentiert wurde und die Begeisterung auf die Zuhörer überschwapen konnte, folgte 2013 mit Igor Vlassov ein Chorleiter, der seitdem für noch mehr Professionalität sorgt. Das Repertoire umfasst heute neben traditionellen Gospels und Spirituals auch aktuelle Songs in mehreren Sprachen. „Wir freuen uns über jeden, der mitsingen möchte und ganz besonders über Männer oder Frauen mit einer tiefen Stimme, denn wir brauchen noch Verstärkung im Tenor und im Bass“, sagt Igor Vlassov. Geprobt wird immer mittwochs ab 19.45 Uhr im Gemeindehaus Olderup. „Notenkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich und es muss auch niemand alleine vorsingen“ betont Marga Erichsen, die unter Telefon 04843 489 gerne weitere Auskünfte gibt.

**Text und Foto: Silke Schlüter**

SANITÄTSHAUS  
**Schütt & Jahn**  
GmbH

**Neurologische Erkrankungen**

- Vorbeugen von Folgeerkrankungen
- Eigenständigkeit & Dynamik
- Spastiken verringern
- Individuelle Beratung & Betreuung vor Ort
- Sonderbau

[www.schuett-jahn.de](http://www.schuett-jahn.de)

Heideland Süd 7 • 24976 Handewitt/OT Weding • Tel.: 0461 - 493 493  
und in Husum, Harrislee, Flensburg-Twedter Plack • [www.schuett-jahn.de](http://www.schuett-jahn.de)

**Kurs | 1.01 „Musik mit einem K“****Konzert mit der Gruppe  
„Musik for the Kitchen“**

Datum: Freitag, 1. Dezember 2017  
Ort: La Borsa Aroma  
Norderdorf 11, Behrendorf  
Uhrzeit: 19:30  
Eintritt: 15,- EUR

**Kurs | 1.05 Namibia****Vortrag von Brigitte Ritz**

Datum: Donnerstag, 23. November 2017  
Ort: Markttreff Schwesing  
Uhrzeit: 19:30  
Eintritt: 5,- EUR

**Kurs | 1.07 „Liebe will gelernt sein“ (1963)****Filmabend im Dörpshus Haselund**

Datum: Donnerstag, 7. Dezember 2017  
Ort: Dörpshus Haselund  
Uhrzeit: 19:00  
Eintritt: 5,- EUR

**Kurs | 1.08  
„... und über  
uns der  
Himmel“****Filmabend im  
Dörpshus  
Haselund**

Datum: Donnerstag,  
9. Nov. 2017  
Ort: Dörpshus  
Haselund  
Uhrzeit: 19:00  
Eintritt: 5,- EUR

**Kurs | 6.04 Funkelndes  
Weihnachtsbasteln****Kersten Schmidt**

Datum: Freitag, 17. November 2017  
Zeit: 14.00 - 17.00 Uhr  
Gebühr: 10,- EUR inklusive Kaffee und  
Kuchen plus Materialkosten je  
nach Objektauswahl

**Kurs | 6.05 Funkelndes Weihnachts-  
basteln für Kinder****Nadine Staack**

Datum: Samstag, 18. November 2017  
Zeit: 10.30 - 13.00 Uhr  
Gebühr: 10,- EUR plus Materialkosten

**Kurs | 6.06 Kinder und Jugendliche  
werkeln für Weihnachten  
(ab 8 Jahre)****Nadine Staack und Kersten Schmidt**

Datum: Montag, 11. Dezember 2017  
Zeit: 15.00 - 17.00 Uhr  
Gebühr: 16,- EUR plus Material

**Für alle Kurse von 6.01 bis 6.06 gilt:**  
- Ort: Prünstuv, Na Rossieg 2, Joldelund  
- Anmeldung: Prünstuv, 04673-359

**Kurs | 8.05 | 8.06 | 8.07 Partyhits**

Datum: Montag, 6. November 2017  
Mittwoch, 8. November 2017  
Montag, 13. November 2017

**Kurs | 8.08 Kinder backen**

Datum: Dienstag, 28. November 2017  
15.00 Uhr

**Kurs | 8.09 | 8.10 | Männer kochen**

Datum: Dienstag, 7. November  
Dienstag, 23. Januar 2018  
Dienstag, 20. Februar 2018  
Dienstag, 20. März 2018

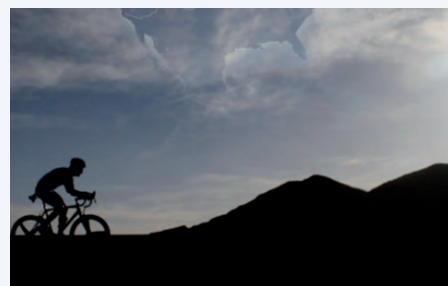
**Kurs | 8.14 | 8.16 | Männer Einsteiger**

Datum: Dienstag, 26. September 2017  
Dienstag, 14. November 2017  
Dienstag, 30. Januar 2018  
Dienstag, 27. Februar 2018  
Dienstag, 27. März 2018

**Für alle Kurse von 8.01 bis 8.16 gilt:**

- Kursleiterin: Sünje Thiesen
- beginnen um 18.30 Uhr
- für Kinder- und Jugendliche Kochkurse sind gekennzeichnet
- Kursgebühr 10,00 € zzgl. Materialkosten

Die Amtsvolkshochschule Viöl beteiligt sich mit Veranstaltungen an den „Flensburger Fahrradwochen“ vom 17. September - 15. November 2017.

**Race across America: „Du musst nicht siegen, um zu gewinnen“****Filmvorführung**

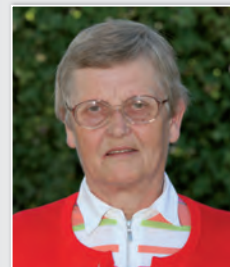
Datum: Freitag, 3. November 2017  
Ort: VHS Seminarraum  
(Flensburg-Galerie; 2. OG, Saal)  
Uhrzeit: 19.00 bis ca. 20.30 Uhr  
Eintritt: 5,- EUR  
Anmeldung: nicht erforderlich

## Veranstaltungen Ahrenviöl

- 10.11. Herbstversammlung der Feuerwehr, 20.00 Uhr, Forsthaus
- 11.11. Bunter Nachmittag des DRK, Immenstedt-Kiel
- 13.11. Seniorennachmittag mit Lotto, 15.00 Uhr, Gemeindehaus
- 19.11. Gedenken zum Volkstrauertag, 14.00 Uhr, Ehrenmal
- 23.11. Blutspenden DRK, 16.00 – 19.30 Uhr, Schule Ohrstedt
- 11.12. Seniorenweihnachtsfeier, 15.00 Uhr, Forsthaus
- 17.12. Musikalischer Adventsgottesdienst mit anschließendem Kaffeetrinken, 14.00 Uhr, Kirche

## Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen  
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl  
Tel. 04847 1307



## Jugendfeuerwehr Ahrenviöl-Immenstedt

Es war ein Beeindruckendes Bild als sich die 43 Kameraden/innen der JF Ahrenviöl –Immenstedt und JF Schwabstedt zur Abnahme der Flamme 1 bis 3 und Truppmann 1 und 2 stellten. Es wurde den ganzen Vormittag einiges an Fachwissen sowie das Umsetzen in Praktischen Übungen ihrer Kenntnisse von den Kameraden/innen abverlangt. Nach einen leckeren Mittagessen Wurden die Ergebnisse bekanntgegeben und die Kameraden/innen erhielten alle ohne Ausnahme ihre Abzeichen. Es nahmen von der JF Ahrenviöl-Immenstedt 22 Kameraden/innen teil. Es wurden unseren Kameraden/innen 11 mal Flamme 1, 6 mal Flamme 2, 1 mal Flamme 3, 2 mal Truppmann 1 Und 4 mal Truppmann 2 verliehen. Bedanken möchte ich mich bei den Fahrern die die Kameraden/innen befördert haben umso daran teilnehmen zu können. Des Weiteren haben wir im Sommer auf Sylt an der Abnahme der Leistungsspanne Teilgenommen, und sie mit 9 Kameraden/innen bei besten Wetter bestanden.

Im September waren wir mit alle Kameraden/innen beim Westküstenmarsch in Haselund und haben die Sparte der Jugendfeuerwehr übernommen sowie die Ausgabe der Getränke an die Teilnehmer des Westküstenmarsch. Vielen Dank nochmal für die gute Zusammenarbeit mit der FF Haselund.

Ende September sind wir wieder in den Hanse Park gefahren, und dank der Unterstützung der umliegenden Gemeinden Ahrenviöl / Ahrenviölfeld/ Immenstedt /Oster-Ohrstedt / Schwesing / Wester-Ohrstedt konnten wir ohne große Kosten uns mit einem eigens gemieteten Reisebus 2 Stunden länger im Hans Park aufhalten, was den Kameraden/innen viel spass brachte.



Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Spendern Herzlich Bedanken, die Uns eine besondere Weihnachtsfeier dieses Jahr ermöglichen. Durch diese Spenden sind wir in der Lage unsere Weihnachtsfeier in Bredstedt mit Laser Tec spielen und Pizza essen zu veranstalten.

Wie auch um letzten Jahr werden wir am 10. und 17 Dezember beim Tannenbaumverkauf Manni Eggert in Immenstedt ihnen ihr erworben Tannenbäume zum Fahrzeug kostenlos tragen, sind aber für ein Spende offen. Ein besonderen Dank möchte an die Unterstützenden Wehren richten die es mit ermöglichen die Jugendfeuerwehr an laufen zuhalten, und so beweisen das Kameradschaft in der Feuerwehr groß Geschrieben wird.

Wir wünschen ihnen ein schönes Weihnachtsfest.

*Der JF Wart Gabriel*

**H&P** **LBBV**  
STEUERBERATER Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Landwirtschaftliche Buchstelle

*Wir sind Ihr  
Steuervorteil!*

**Hans-Dieter Hansen**  
Steuerberater

**Fin Schauer**  
Steuerberater

**Kirsten Petersen**  
Steuerberaterin

**Ulf Volquardsen**  
Steuerberater

Mühlengrund 17 • 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20  
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

## Kfz-Service in Viöl

*Kiek doch mol in!*



**Autohaus Jensen**

**GmbH & Co.KG**

Raiffeisenstrasse 1 • 25884 Viöl • Tel.: 04843/2044-0  
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

[www.autohaus-jensen.de](http://www.autohaus-jensen.de)

## Kinderliedermacher Manfred UNMADA Kindel zu Gast ...



... in den Kindergärten Ahrenviöl, Immenstedt und Schwesing. Zum Tag des Kinderliedes Ende September in Kiel, initiiert von Mathias Meyer Göllner, konnten wir im Vorfeld den Diplompädagogen und Kinderchorleiter Manfred Unmada Kindel zu einem Mitmachkonzert zu uns einladen. Unsere Kinder waren bestens vorbereitet, da die Mitarbeiter bereits riesige Fans durch Fortbildungen bei ihm sind und seine Lieder bei uns „rauf und runter“ gesungen werden. Geprägt sind seine Stücke durch tolle Rhythmen und Texte, die zum Mitmachen und Gebärden einladen. So konnten dann 60 Kinder aus 3 Kindergärten ein tolles Erlebnis feiern, das jeden(!) Tag in uns nachklingt.



Wir bedanken uns beim Kindergarten Schwesing für die Bereitstellung des Raumes und den Eltern aus Ahrenviöl und Immenstedt fürs Fahren. Ohne die großzügige Unterstützung der Husumer Volksbank eG, die sich mit einer Spende von 300 € beteiligte und den Fördervereinen der jeweiligen Kindergärten hätten wir die Finanzierung dieser außergewöhnlichen Veranstaltung nicht stemmen können. Das war einmalig in Nordfriesland und zu vergleichen mit einem Konzert früher von Rolf Zuckowski. Wie viel Spaß die Kinder hatten, ist auf den Fotos gut nach zu vollziehen! Wir empfehlen, Unmada und Mathias Meyer-Göllner einfach mal auf YouTube an zu klicken.

Nach dem Erntedank-Frühstück und dem wunderschönen Gottesdienst in der Schwesinger Kirche mit Pastor Kaphengst und allen 4 Kindergärten, stellte sich den Kindern die Frage: was ernten wir hier denn alles? Vor dem Altar war vieles aufgebaut was die Erde uns schenkt: Kartoffeln, Birnen, Korn und Brot, vielerlei anderes Obst und Gemüse, aber vor allem: Äpfel. Überall liegen sie oder hängen noch am Baum. Deshalb entschlossen wir uns diese einzusammeln und damit zur Mosterei nach Idstedt (Obst-Ex-Press, Tel: 04625 822598) zu fahren.



340 kg Äpfel kamen zusammen, etwas mehr als alle unseren 21 Kinder zusammen auf die Waage bringen! Diese Waage sieht natürlich ganz anders aus als zuhause, die Kinder mussten ganz ruhig stehen damit die Zahl angezeigt wurde. Die Äpfel kamen dann in ein Wasserbad, wurden gehäckselt und mit einer Walze der Saft ausgequetscht. Die Kinder konnten sofort das Ergebnis probieren, im Trester (Apfelabfall) matschen und zusehen wie der erhitzte Saft in



Plastikbeutel für mindestens 1 Jahr haltbar in 5l oder 10l Kartonbehälter eingepackt wurde. Insgesamt konnten wir ca. 200 l mit nach Hause nehmen!

Susanne und Heinz Christl, Inhaber des Obst-Ex-Press, haben uns herzlich empfangen und alles geduldig erklärt. Susanne hat uns dann auch noch mit Apfelkuchen versorgt, den wir dort gemütlich im Pferdestall sitzend, uns haben schmecken lassen. Auch hier bedanken wir uns bei den Eltern für das Fahren der Kinder. Uns ist durchaus bewusst, dass solche Aktionen ohne euch nicht möglich sind und die Kinder so sehr bereichert werden. Der Saft wurde am nächsten Tag dann an die Familien zum Selbstkostenpreis verkauft, so dass jeder auch zuhause probieren konnte.

*Für das Kindergarten-Team, R. Grünberg*

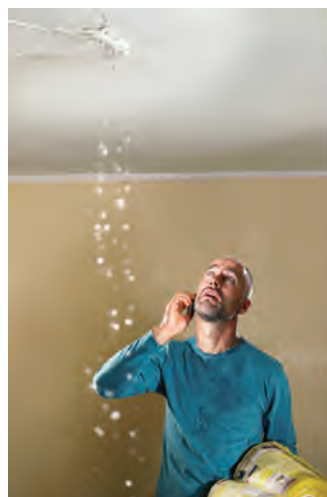
### Bruusturniere 2017/2018

Donnerstag, 09. November 2017: Gaststätte Felsenburg Ahrenviölfeld  
Mittwoch, 13. Dezember 2017: Dörpshuus Oster-Ohrstedt  
Dienstag, 09. Januar 2018: Landgasthof Immenstadt-Kiel Immenstadt  
Donnerstag, 08. Februar 2018: Gaststätte Felsenburg Ahrenviölfeld  
Mittwoch, 28. Februar 2018: Dörpshuus Oster-Ohrstedt  
Beginn: 20:00 Uhr Startgeld: 3,00€

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 15. Dezember 2017 erscheint - ist der 1. Dezember.

Haben Sie Interesse an einer Anzeige? In dieser Größe und in Farbe kostet die Werbung regulär 62,- EUR (zzgl. MwSt.) - als Angebot nur noch 50,- EUR (zzgl. MwSt.).

Bitte melden bei Grafik Nissen, Tel. 0461/979787 oder per Mail an [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



Kompetenz zwischen den Meeren

### Trocknungstechnik

- Wasserschadenbeseitigung
- Gebäuediagnostik
- Leckageortung

Schuby/SL: Tel. 04621-9787620  
Flensburg: Tel. 0461-97894830  
Heide: Tel. 0481-59983170  
e-mail: [trocknungstechnik-will@t-online.de](mailto:trocknungstechnik-will@t-online.de)

## Veranstaltungen Ahrenviölfeld

- 19.11. 11:30 Uhr, Felsenburg, Volkstrauertag Kranzniederlegung  
 21.11. 19:30 Uhr, Felsenburg, Gemeinderatssitzung  
 23.11. 16:00 – 19:30 Uhr, Schule Ohrstedt,  
 Blut spenden DRK, Veranstalter Sozialverband

## Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen  
 Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld  
 Tel.: 04626 189311  
 E-Mail: stefan.petersennf@web.de



## Wolfmeier & Lorenzen - Frauenpower op Platt



Dat Duo Wolfmeier & Lorenzen lött utreden plattdütsche paden achter sik un wiest: Platt is nich överholt man op de Överholspoor. Se beden nedderdütsche Textperformance kombineert mit Folk/Jazz/Rock-Musik.

Inge-Sophie Lorenzen is bekannt vun de Folkbands "Lorbaß" un "die Mollies". Den irische Folksong interpreteert se so goot as ehr plattdütsche Version vun "Mercedes Benz". Sülms vun de Toten Hosen hett se nich ehr Fingers laten. Bärbel Wolfmeier is een düchtige Poetry-Slam Dichtersche, schrifft Lyrik un vertell ehr Geschichten in't Radio bi "Hör maal'n beeten to" op den NDR. Se leest ut ehr Book „Diekschoop in Overkneestieletto-steveln“, vun'n Quickbor-Verlag. Op de Böhn speelen de Fruunslüüd mit dat Publikum un sik fix de Bäll to. Se leggen en Platt-Programm op't Parkett, dat een so noch nich beleevt hett.

[www.baerbelwolfmeier/wolfmeier-lorenzen.de](http://www.baerbelwolfmeier/wolfmeier-lorenzen.de)

## BEHRENDORF

## Veranstaltungen Behrendorf

- 1.+2.12. Weihnachtsfeier Behrendorf/Bondelum  
 im Dörpshus Behrendorf  
 10.12. Lebendiger Adventskalender s. Aushang  
 17.12. Lebendiger Adventskalender s. Aushang

## Ausflug zum Hansa Park

Am 02.09.2017 haben wir uns morgens bei schönem Wetter! auf dem Sportplatz getroffen, um mit 38 Kindern und 5 Betreuern mit dem Bus Richtung Hansa Park zu fahren. Alle waren sehr aufgeregt und freuten sich auf einen tollen Tag.

Wie sich im Laufe des Tages herausstellte, waren die Fahrgeschäfte „der Schwur des Kärnan“ und „Flucht von Novgorod“ bei den Großen die Highlights und bei den Kleinen „Nessie“ und „Supersplash“. So kamen alle auf ihre Kosten.

Gegen 17.00 Uhr fuhren wir dann alle glücklich und zufrieden, aber erschöpft, mit dem Bus gen Heimat.

Ein großes Dankeschön von allen Teilnehmern an den Bürgerwindpark 3. Ohne deren großzügige Spende vom Windfest wäre eine solche Tour in diesem Rahmen nicht möglich gewesen. Danke auch an die Betreuer und die Gemeinde für diesen schönen Tag.

*Sonja Petersen*

Buchen Sie die Kegelhahn für Ihre Weihnachtsfeier

**FELSENBURG**

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen  
 Bier- und Kaffeegarten

**12.11. Grünkohl- und Rübenmus-Buffer 11.30 Uhr**  
**24.11. Frauenpower op Platt 19.30 Uhr**  
**Bärbel Wolfmeier & Inge Lorenzen**

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · [www.gaststoeffe-felsenburg.de](http://www.gaststoeffe-felsenburg.de)

Im Dezember  
Weihnachtsfeier

## IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND



Hauptstraße 12 · 25855 Haselund  
 Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36  
 Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de



- Backshop und Kaffeeausschank
- Kuchen · Mittagstisch
- Bio-Produkte · Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

**Parkplatz direkt vor der Tür**



## Behrendorf Fete 2017

Jedes Jahr am 3. Samstag im August ist in Behrendorf Fete. Am 19. August war es dann soweit. Während der Woche wurde schon fleißig die Koppel zum Fetenplatz verwandelt. Am Samstag rollten schon am späten



Vormittag erste Trecker zum Fetenplatz, denn um 12 Uhr startete das erstmalig stattfindende Treckerringstechen. 33 Trecker fuhren durch 4 Gallis, Männer und Frauen von jung bis alt versuchten mit ihren Lanzen so viele Ringe wie möglich zu treffen. Die Wetterprognosen waren leider nicht so berauschend, doch das Glück war auf unserer Seite. Es regnete nur in den Pausen, und so haben es auch viele Zuschauer zu uns geschafft. In der Kaffeepause wurde leckerer Kaffee und Kuchen vom Café Melkkann verkauft. Auch der Imbisswagen stand nachmittags bereit. Ab 15 Uhr wurde das Treckerringstechen dann musikalisch begleitet, denn auf der Tanzfläche durften nun die kleinen Koppelrockers zeigen, wie sie feiern und Spaß haben. Die Musik zur Kinderdisco gab es von DJ Chaos Basti. Wer wollte, konnte sich auf der Hüpfburg austoben.

Nach der Kaffeepause wurde beim Treckerringstechen noch ein bisschen umgestochen und dann wurde es schon spannend beim Königsstechen. Nur einer hat es geschafft in den ersten 3 Durchgängen mit den kleinen Königsringen jeden Ring mitzunehmen und somit stand der König schnell fest: Tim Eckholdt aus Behrendorf. Er drehte noch eine Ehrenrunde.

## Sozialverband Behrendorf-Bondelum

Durch die 70-Jahr-Feier vom Sozialverband Behrendorf-Bondelum hatte sich der diesjährige Sommerausflug vom SoVD und den Gemeinden Behrendorf und Bondelum auf dem 31. August 2017 verschoben. Da es weniger Anmeldungen gab als sonst, haben wir auf den Reisebus verzichtet und uns auf fünf Autos aufgeteilt. Treffpunkt war der Parkplatz am Behrendorfer Dörpshus. Im „Autokorso“ fuhren wir gemütlich zur Betriebsbesichtigung vom Sanitätshaus Schütt & Jahn in Handewitt/Weding, nahe der B200. Dort wurden wir von Frau Plamp (Teamleiterin der Reha-Abteilung) herzlich empfangen, begrüßt und versammelten uns erst einmal in der großen Ausstellungshalle. Seit über 25 Jahren gibt es die Firma, neben der Zentrale hier, gibt es noch weitere Filialen von Schütt & Jahn in Harrislee, Flensburg und Husum. Wir starteten unsere Besichtigung im Lager, es war erstaunlich anzusehen wie groß die Kapazität dort ist. Durch die Werkstatt, wo z.B. die individuellen Extras an einem Elektro-Rollstuhl angefertigt wurden, kamen wir zur Abteilung Reha-Sonderbau. Herr Mulsow (Teamleiter der Kinder Reha Sonderbau) erklärte anhand von Beispielen, was in dieser Abteilung geleistet wird: passgenaue Sitzschalen, unterstützende Pelotten an Rollstühlen, spezielle Fußstritte usw. „Es sind jeden Tag neue Herausforderungen ... und dann die strahlenden Gesichter der Kinder/Kunden, wenn alles zu ihrer Zufriedenheit ist.“ Anschließend gingen wir durch die Orthopädie-Werkstatt, durften den Mitarbeitern über die Schulter gucken und natürlich weiterhin Fragen stellen, die gerne beantwortet wurden.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Dezember erscheint -  
ist der 1. Dezember 2017.**



Auf der Bühne gab es dann die Siegerehrung. Der König Tim Eckholdt hat einen Pokal von 150,-€ bekommen.

Platz 1 mit 22 Ringen hat Ralf Marks, Wanderup belegt.

Um Platz 2 haben 3

Teilnehmer umstechen müssen.

2. Platz: Sina Feddersen, Hattstedter Marsch

3. Platz: Nils Labann, Almdorf

4. Platz: Thomas Namanny, Hattstedter Marsch

5. Platz: Matthias Labann, Olderup

6. Platz: Jörn Hansen, Almdorf

Wir bedanken uns für die rege Teilnahme und freuen uns auf viele Teilnehmer und Besucher im nächsten Jahr.

Ab 20 Uhr tummelten sich wieder Leute auf dem Fetenplatz und feierten und tanzten zu der Liveband „Ceenot 71“, die mit ihrer tollen Musik die Leute trotz des Regens auf die Tanzfläche lockten. Weiter bis in die Morgenstunden ging es mit Soundvillage.

Wir bedanken uns, dass so viele beim Treckerringstechen, bei der Kinderdisco und bei der Fete dabei waren. Ein Dank geht auch an die Bewohner von Behrendorf, die eine lautstarke Nacht im Jahr in Kauf nehmen. Natürlich geht ein großes Dankeschön an alle Helfer und Unterstützer. Wir freuen uns auf nächstes Jahr mit euch.

Nachdem wir uns bei leckerem Kuchen, Keksen, Kaffee und Kaltgetränken und netten Gesprächen gestärkt hatten, wurde uns von Herrn Blank aus der Orthopädiertechnik der Unterschied und die Weiterentwicklung von Orthesen und Prothesen an Beispielen erläutert. Zwei junge Mitarbeiterinnen gaben uns Einblicke in den Bereich der Kompressionsstrümpfe. Frau Plamp erzählte noch einiges zu den Abwicklungen mit den Krankenkassen. Es war dank guter Führung (und Bewirtung) ein interessanter und sehenswerter Nachmittag voller neuer Eindrücke.

Zum Abschluss sind wir im Behrendorfer Dörpshus eingekehrt, haben den Ausflug gemeinsam mit leckeren Brotplatten und schönem „Snack“ abgerundet.

MEIERIEWEG 6  
25850 BEHRENDORF  
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11  
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN  
NISSEN  
BAU GMBH**  
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

**Bau drauf!**

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

## Veranstaltungen Bondelum

03.03. Feuerwehrball, 19:30 Uhr, Felsenburg

### Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen  
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum  
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949



## HASELUND

### Veranstaltungen Haselund

- 11.11. 19:30, Novemberfest / Grünkohlessen, Sparclub/BW Friedensb.
- 16.11. 20:00, Jahreshauptversammlung, TSV, Dörpshus
- 23.11. 19:30, Spieleabend, OKR, Dörpshus
- 29.11. 15:00, Weihnachtsbasteln f. Kinder ab 6 J., OKR, Schule
- 29.11. 19:30, GV-Sitzung, Gemeinde, Dörpshus
- 06.12. 19:00, Weihnachtsfeier, Schule, Friedensburg
- 07.12. 14:30/19:00, Weihnachtsfeier, Schule, Friedensburg
- 10.12. 19:30, Gottesdienst mit Akkordeonclub, Kirche
- 13.12. 19:00, Weihnachtsfeier, SoVD, Friedensburg

### Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen  
Löwenstedter Staße 27, 25855 Haselund  
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195  
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de  
Internet: www.haselund.de



## 40. Westküstenmarsch der Freiwilligen Feuerwehren in Haselund



Der „Westküstenmarsch“ der freiwilligen Feuerwehren feierte in diesem Jahr sein 40stes Jubiläum. Beim ersten Feuerwehr-Marsch im Jahr 1974 liefen Feuerwehren aus ganz Schleswig-Holstein um den Bordesholmer See. Weil allerdings unüberschaubar viele Feuerwehrleute daran teilnahmen, mußte man für die Zukunft mehrere Austragungsorte bestimmen. So legte man die Leitung in die Hände der Landkreise und somit in die, der

Kreisfeuerwehrverbände. In unserer Region schlossen sich Dithmarschen und Nordfriesland zusammen und so wird seit 1977, jährlich in jedem Kreis abwechselnd, an einen Ort in dem jeweiligen Kreis die Planung und Durchführung des „Westküstenmarsches“ übergeben.

Natürlich bewarb sich der Wehrführer der Haselunder Feuerwehr Stephan Thomsen schon im vergangenen Jahr um die Ausrichtung dieses „Jubiläumslaufs“, und die Haselunder Feuerwehr erhielt den Zuschlag! Seit der Zeit wurde viel geplant.

Für die erwarteten etwa 900 Feuerwehrleute, Männer, Frauen und Jugendliche beiderlei Geschlechts, mußte eine Menge bedacht und vorbereitet werden:

Die Strecke Musset so genau wie möglich 10 km für die Erwachsenen und 6 km für die Jugendlichen lang sein. Damit beschäftigte sich Stephan Thomsen viele Stunden, ja Tage, auch mit dem Abschreiten und Ausmessen! Danach führt die Strecke durch alle drei Ortsteile: Kollund, Brook und Haselund!

Als Ausgangspunkt des Marsches konnte der Pflegedienst „AMBULANTE PFLLEGEDIENSTE Johannes Carstensen GbR“ gewonnen werden. Dort stellten die Besitzer auch ihre Räumlichkeiten zum Verzehr der obligatorischen Erbsensuppe zur Verfügung und die über die Grenzen von Haselund hinaus

## Gartenholz Kiehne



**Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten**

Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · [info@gartenholz-kiehne.de](mailto:info@gartenholz-kiehne.de)



bekannte Küche sollte diese Erbsensuppe auch zubereiten. Ein ausreichend großer Parkplatz für die anreisenden Aktiven und die erwarteten Zuschauer wurde organisiert und vorbereitet, da manche teilnehmenden Wehren immer auch mit ihren Einsatzfahrzeugen anreisen. Die Honoratioren wurden eingeladen, die Marschmedaillen organisiert, ein Rettungswagen bestellt, ein Fotograf eingeladen, für Musik wurde gesorgt, für „Erbsensuppen-Ablehner“ sollte ein Imbisswagen vorhanden sein, und so weiter und so weiter....

Viele Monate vor dem Marsch beschäftigten sich Stephan Thomsen und seine 34 „Mann/Frau“ starke Truppe schon mit den Vorbereitungen!

Am Abend des 2. September war es dann soweit: Alle Straßen, Abzweigungen und Richtungsänderungen auf dem Weg mussten mit Hinweisen und Farbspray markiert werden. Verpflegungsstationen an der Strecke wurden aufgebaut, der Aufenthaltsraum beim Pflegedienst wurde eingerichtet und ein Zelt wurde aufgebaut, in dem sich alle Mannschaften und Einzelteilnehmer am Marsch-Tag anmelden müssen.

Die akribisch vorbereitete Veranstaltung beginnt für die teilnehmenden „Marschierenden“ bei optimalem Wetter am 3. September um 8:30 Uhr. Laufend kommen Gruppen und wenige Einzelpersonen an. Die Fahrzeuge werden von einigen Haselunder Feuerwehrleuten auf den Parkplatz geleitet. Dann holen sich die Feuerwehrmitglieder der teilnehmenden Wehren am Start- und Ziel-Wagen ihre Startzeit und marschieren den Hinweisen auf der Strecke nach.

Erwachsene marschieren 10 km und die Jugendlichen können die verkürzte 6 km lange Strecke absolvieren, das müssen sie aber nicht, sie dürfen auch ihre Erwachsenen Kollegen auf der 10 km Strecke begleiten.

An allen Stationen, auf dem Weg für die Jugendlichen, versorgten die etwa 40 Kameradinnen und Kameraden der Jugendfeuerwehr Ahrenviöl/Immenstedt mit Ihren Betreuern die Vorbeimarschierenden mit Getränken. Außerdem übernahmen sie auch die Begleitung der Spiele für die Jugendfeuerwehrleute. Das war eine großartige und wichtige Unterstützung der 34 Aktiven aus Haselund!

Bis 10:30 Uhr können die Feuerwehrleute am Wagen ihre Startzeit bekommen, dann warten diese „Zeitbeauftragten“ auf die Rückkehrer, die etwa 2 Stunden für die Strecke brauchen!

Zu diesem Jubiläums-Marsch sind viele Persönlichkeiten gekommen, um diesem besonderen Marsch die Ehre zu erweisen.

So kamen die beiden Kreispräsidenten, Heinz Maurus (NF) und Hans-Harald Böttger aus Dithmarschen, sowie der dortige Ehrenkreiswehrlführer Hans Hermann Peters und der stellvertretende Kreisbrandmeister Klaus Vollmert. Nordfrieslands Kreisbrandmeister Christian Albertsen erinnerte in seiner Rede zu Beginn der Veranstaltung an die Geschichte des Feuerwehr-Marsches und den Grund für eine jährliche Wiederholung. Der gemeinsame Marsch habe zu vielen Kontakten, ja sogar Freundschaften unter den Teilnehmern, auch über die Kreisgrenzen hinaus, geführt.

Unser Bürgermeister Jan Thormählen bedankte sich in seiner Rede bei Ste-

phan Thomsen und den 34 weiteren Aktiven für die Arbeit, die sie für die fast 1000 Einwohner von Haselund leisten und lobte die organisatorischen Vorbereitungen dieser Veranstaltung. Diese hoben auch die beiden Geschäftsführer der Kreisfeuerwehren, Birte Pries (Dithmarschen) und Erik Jessen (Nordfriesland) hervor und fanden besonders die, für die Versorgung der Erfrischungspunkte organisierten zwei Quads und ein Verpflegungsfahrzeug, erwähnenswert.

Dank des wirklich guten Wetters sind viele Zuschauer aus Haselund und mit den angereisten Aktiven auf dem Gelände des Pflegedienstes anwesend.

Der Musikzug der Viöler Feuerwehr baut ab 10 Uhr auf und unterhält die Anwesenden.

Die ersten zurückkehrenden Marschierer werden mit Beifall willkommen geheißen und erhalten nach dem etwa zwei Stunden dauernden Abschreiten der Strecke ihre Erbsensuppe zur Stärkung.

Jeder Teilnehmer erhält aus den Händen der Honoratioren die „Marschmedaille“, die für viele ein wichtiges und begehrtes Sammelobjekt ist.

So absolviert bei diesem besonderen Marsch der Feuerwehrkollege Rudi Albert, mit allen seinen bis jetzt erworbenen Medaillen an der Kleidung, diesen Lauf und wird am Ziel schon von seinen Fans erwartet.

Als die Gruppe der Seether Feuerwehr zum Schluss ankommt, gibt es den lautesten Applaus an diesem Tag. Die Gruppe aus 21 Personen, Frauen, Männer und Jugendliche, sind alle gemeinsam die 10 km Strecke gelaufen, dafür hatten sie auch einen Bollerwagen mit eigener Verpflegung und viele

Unterstützer mitgebracht.

Gegen 13 Uhr baut die Musikkapelle wieder ab, da sich die etwa 700 Teilnehmer dieses Tages zum größten Teil schon wieder auf dem Weg nach Hause befinden.



Das Abbauen und Aufräumen übernehmen die Haselunder Feuerwehrleute und sitzen hoffentlich anschließend zu einem „Feierabendbier“ zusammen.

Im nächsten Jahr treffen sie sich dann als Teilnehmer mit den Kollegen in einem Ort in Dithmarschen!

## Carstensen Landtechnik

Agrardienst - DeLaval - Rasenmäher - Fahrräder - Heizung - Sanitär



**Godeke Carstensen**  
Hauptstraße 9a  
25855 Haselund



Carstensen-Landtechnik@t-online.de  
www.carstensen-landtechnik.de



**eVICTORIA**  
e-RÄDER. ENERGIE ERLEBEN.



**DeLaval FELLA CASE III**

Tel. 04843/597 Fax 974

## Der ambulante Pflegedienst Carstensen gratuliert

Wir freuen uns, gleich 3 Mitarbeiterinnen zu ihren bestandenen Prüfungen gratulieren zu können.

Jane Prochnow und Selina Matthiesen haben die 1-jährige Ausbildung zur Altenpflegehelferin erfolgreich bestanden und Mascha Gehrt hat die 3-jährige Ausbildung zur Altenpflegerin erfolgreich bestanden.

Wir sind froh, dass Jane, Selina und Mascha auch zukünftig zu unserem Team gehören und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



**Christer Carstensen gratuliert Mascha Gehrt (r.)**



**Leif Carstensen (l.) und Erika Stark (r.) gratulieren Jane Prochnow (zweite v.l.) und Christer Carstensen gratuliert Mascha Gehrt (r.) Selina Matthiesen (zweite v. r.)**

Auch in Zukunft bilden wir aus und sind gespannt auf Ihre Bewerbungen.

Wenn Sie Hilfe benötigen oder Fragen haben, rufen Sie uns gerne während unserer Bürozeiten (montags bis freitags von 8-17 Uhr) Tel.: 04843-1224 an oder besuchen Sie unsere Homepage [www.apjc.de](http://www.apjc.de).

## Herbststimmung in der Tagespflege „Lebenslust“

Herbststimmung und Gedanken zum Erntedank bildeten Ende September den thematischen Schwerpunkt der Andacht von Pastor Augustin, die musikalisch von Organistin Christa Petersen auf dem Keyboard begleitet wurde. Die Tagesgäste erhielten Gelegenheit, altbekannte und neue Kirchenlieder mitzusingen und sich gemeinsam auf die dritte Jahreszeit einzustimmen.

In den Tagen darauf wurde emsig gearbeitet und unter Anleitung der Betreuerinnen Iris Thomsen und Sanda Wulfert entstand aus Papier und Papp, Tusche und Blättern sowie Maiskolben, Kürbissen, Kastanien, Nüssen und weiteren Früchten des Herbstes mit viel Liebe, Phantasie und kreativem Geist eine dezente Dekoration passend zur Jahreszeit.

In den neu gestalteten und erweiterten Räumlichkeiten auf dem Gelände des Pflegedienstes Carstensen in Haselund finden 25 Tagesgäste Platz. Die Tagespflege „Lebenslust“ sieht sich als Ort der Begegnung, der Betreuung

und Pflege. Angehörige erfahren Entlastung im Alltag.

Die meisten Mitarbeiter der Tagespflege „Lebenslust“ haben die Anfänge der Tagespflege in Haselund miterlebt und die gesamte Entwicklung über Jahre mitgestaltet. Ralf Clausen (Altenpflegehelfer), Simone Carstensen (zuständig für Hauswirtschaft und Betreuung), Ute Erdmann-Maaßen (zuständig für Pflege und Betreuung), Bärbel Oje (examierte Altenpflegerin) und Bettina Sethe (examierte Krankenschwester, Ergotherapeutin und Leitung) begleiten die Tagesgäste als erfahrenes und engagiertes Team durch den abwechslungsreichen Tag. Tatkräftig unterstützt werden sie durch Malte Sachwitz, der hier sein Soziales Jahr absolviert. Maßnahmen der Grund- und Behandlungspflege, die im Verlauf des Aufenthaltes in der Tagespflege anfallen, werden fachgerecht ausgeführt. Der Tagesgast erhält die für ihn gewohnte individuelle Unterstützung. An erster Stelle steht sein Wohlbefinden.

Um 08:00 Uhr beginnen die ersten Gäste ihren Tag auf Wunsch bei einem Frühstück in Gemeinschaft und allerlei Klönschnack. Auch auf dem Frühstückstisch hat der Herbst Einzug gehalten. Quittenmarmelade, Trauben, Zierkürbisse und Sonnenblumen erinnern jetzt daran, dass die dunkle Jahreszeit beginnt. Die Tagespflege wird ein Ort der Gemütlichkeit und Wärme.

Sitzgymnastik und Bewegungsspiele, Spaziergänge, Singen und Musizieren, Gesellschaftsspiele, Biografie- und Erinnerungsrunden, kreatives Gestalten sowie die Teilnahme an hauswirtschaftlichen oder handwerklichen Tätigkeiten aber auch Klönschnack und die Möglichkeit die Mahlzeiten in Gemeinschaft einzunehmen fördern den Erhalt körperlicher und geistiger Fähigkeiten des Tagesgastes.

Beim Mittagessen ab 11:30 Uhr werden die Speisen jahreszeitgemäß jetzt deftiger.

# HELFEN · PFLEGEN · BERATEN

[www.apjc.de](http://www.apjc.de)

**AMBULANTE PFLEGEDIENSTE**  
Johannes Carstensen GbR

**DE KOLLUNDER GbR**  
Essen auf Rädern · Partyservice  
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18  
25855 Haselund

Tel.: 04843-1224  
Fax: 04843-27222  
E-Mail: [info@apjc.de](mailto:info@apjc.de)

Kohlgerichte, Pilze, Eintöpfe und allerlei Früchte des Herbstes bieten ein abwechslungsreiches Angebot, das die Sinne anspricht und den Appetit anregt.

Von 13:00 bis 14:00 Uhr nutzen viele Tagesgäste das Angebot sich in einem der bequemen Ruhesessel zu erholen.

Gemütlich wird es dann, wenn zur Kaffeezeit ab 14:30 Uhr das herbstliche Treiben draußen durch die großzügig angelegten Fenster gut beobachtet werden kann. Bei Regen, Wind und Dämmerung bilden Kerzenschein und herbstliche Trockenblumen auf dem Tisch sowie eine wärmende Tasse Kaffee oder Tee bei einem Stück Pflaumen- oder Apfelkuchen ein wohliges Gefühl. Nach einem unterhaltsamen Nachmittag in der Tagespflege „Le-

benslust“ nehmen einige Tagesgäste gegen 16:30 an einem abschließenden Abendimbiss teil und zwischen 17:00 und 18:00 Uhr fahren die letzten Gäste dann mit dem hauseigenen Fahrdienst nach Hause.



## Einladung zur Jahreshauptversammlung des TSV Haselund

Am Donnerstag, d. 16.11.2017, 20:00 Uhr, findet im Dörpshus die Jahreshauptversammlung des TSV Haselund statt.

### Tagesordnung:

01. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die 2. Vorsitzende
02. Jahresrückblick
03. Genehmigung des Protokolls über die Jahreshauptversammlung am 17.11.2016
04. Ehrungen
05. Berichte der Spartenleiter und Aussprache
06. Kassenbericht
07. Bericht der Kassenprüfer (Frauke Spingel, Birgit Hansen)
08. Entlastung des Vorstandes
09. Wahlen
  - a) 1. Vorsitzende/r (z.Zt. Vakant, um Vorschläge wird gebeten) für 1 Jahr

- b) 2. Vorsitzende/r (z.Zt. Bianca Kiehne, Wiederwahl möglich)
  - c) 1. Beisitzer (z.Zt. Thomas Albertsen)
  - d) 2. Beisitzer (z.Zt. Jan Petersen Wiederwahl möglich)
  - e) 3. Beisitzer (z.Zt. Heinrich Carstensen Wiederwahl möglich)
  10. Bestätigung der Jugendwartin
  11. Wahl eines Kassenprüfers
  12. Anträge (müssen bis zum 12.11.2017 schriftlich beim Vorstand vorliegen)
  13. Verleihungen der Sportabzeichen an Erwachsene
  14. Verschiedenes
- Um rege Beteiligung wird gebeten.  
Mit sportlichem Gruß, Kiehne, 2. Vorsitzende

Die Jugendversammlung findet am Dienstag, d. 14.11.2017, 18:00 Uhr, im Dörpshus statt. Dann werden die Sportabzeichen an die Jugendlichen verliehen!

Naturkosmetik erleben

# Hautnah



---

## PROPOLIS CREAM

... ein unersetzlicher Tröster für den kleinen oder großen Kummer der Haut.

---

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

**Hannelore Lorenzen**  
Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund



**GARDINEN-STUDIO  
CARSTENSEN**  
Polsterei · Raumausstattung

---

Westerende 43 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176  
CarstensenSollwitt@t-online.de



## Entspannung ist wichtig für Sie.

Besonders in Sachen Steuern.

## Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter

**Ulf Petersen-Therolf** Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Lilienconstraße 2  
25821 Bredstedt  
Tel. **04671/9274-00**

**SHBB**  
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER  
BUCHFÜHRUNGSVERBAND  
Unternehmens- und  
Steuerberatung für Landwirte



## Veranstaltungen Immenstedt

- 07.11. Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
  - 11.11. Bunter Nachmittag DRK Ohrstedt
  - 11.11. Laternelaufen, 18:00, Dörpshuus / Feuerwehrgerätehaus
  - 19.11. Volkstrauertag, 15:00, Ehrenmal
  - 20.11. gepl. Gemeindevertreterversammlung, 20:00, Hotel Immenstedt-Bhf.
  - 21.11. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
  - 23.11. Blutspenden DRK, ab 16:00, Schule Ohrstedt
  - 25.11. Weihnachtsbasar, 14:00, Dörpshuus, Kindergarten Immenstedt
- Lebendiger Adventskalender, Immenstedt, Ortskulturring  
Ab dem ersten Mo. nach dem 1. Advent
- 05.12. Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel

## Ringreiten Ahrenviöl/Immenstedt 2017

Am 16. und 17.09.2017 fand das diesjährige Ringreiten der Gemeinden Ahrenviöl und Immenstedt statt. Aufgrund der starken Regenfälle an den Tagen zuvor stand die Koppel in Immenstedt unter Wasser und war nicht bereikbaar.

Das Ringreiten der Erwachsenen am 16.09.2017 wurde aus diesem Grund in die Behrendorfer Reithalle verlegt. An dieser Stelle möchten wir uns nochmal herzlich bei Harald Andresen, 1. Vorsitzender des Reitvereins Obere Arlau Behrendorf, bedanken. Einen traditionellen Umzug mit Feuerwehrkapelle gab es in diesem Jahr leider nicht. Der Feldführer Dennis Hansen (Immenstedt) begrüßte die 44 Teilnehmer und die zahlreichen Helfer um 8:00 Uhr. Im Anschluss startete der Wettkampf um die Pokale und Preise.

Für das leibliche Wohl an diesem Wochenende sorgte der Landgasthof Immenstedt-Kiel. Nach einem leckeren Mittagessen und weiteren Durchgängen folgten das Umstechen und das KO-Reiten. Zur Kaffeezeit standen wieder viele gestiftete Kuchen und Torten bereit.



**Gemeinde**  
**Immenstedt**

**Bürgermeister Johannes Feddersen**  
Hauptstraße 53 a, 25885 Immenstedt  
Tel.: 04843 27967  
E-Mail: h.feddersen@web.de



- 10.12. Weihnachtsfeier Sozialverband, 14:30, Landgasthof Ist.-Kiel
- 17.12. Musikalischer Adventsgottesdienst, 14:00 Schwesing, Kirche anschl. Kaffeetrinken

Gegen 15:30 Uhr fand das Königsreiten statt. Nach einem spannenden Wettkampf sicherte sich Marco Paulsen (Ahrenviöl) mit drei Königsringen nach drei Durchgängen den Königstitel.

Die weiteren Pokalträger an diesem Tag sind:

- Drei Ringe Pokal: India Johns (Ahrenviöl)
- KO-Pokal: Jörg-Peter Radtke (Immenstedt)
- Senioren Pokal: Jörg-Peter Radtke (Immenstedt)
- Amazonen Pokal: Kathrin Seehusen (Ahrenviöl)
- Tages-Bester Pokal: Kathrin Seehusen (Ahrenviöl)



Nach der Siegerehrung und Auslosung der Tombola-Preise trafen sich am Abend alle zur Preisverleihung auf dem Festball im Landgasthof Immenstedt-Kiel.

Am 17.09.2017 ab 12:00 Uhr waren dann die

kleinen Ringreiterfreunde an der Reihe. Auch die Kinder mussten in eine Reithalle umziehen. Dieses Mal stellten Ellen und Hauke Paulsen aus Immenstedt ihre Halle zur Verfügung - auch hierfür ein großes Dankeschön. Dennis Hansen begrüßte die 39 Teilnehmer und stellte im Laufe des Tages jedes Kind auf seinem Pony namentlich vor.

Die Königstitel und Pokale sicherten sich in diesem Jahr:

- Große Bahn: Königin: Merrit Koopmann (Ahrenviöl); Drei Ringe Pokal: Hanna Edler (Immenstedt); KO-Pokal: Merrit Koopmann (Ahrenviöl)
- Kleine Bahn (alleine): Königin: Marte Radtke (Immenstedt); Kleine Bahn (führen): Königin: Celine Marx (Ahrenviöl)

Durch den spontanen Umzug in die Reithallen war der Vorstand in diesem Jahr ganz besonders auf die Unterstützung der zahlreichen Helfer angewiesen. An dieser Stelle möchten wir uns daher nochmal bei allen bedanken, die einen Teil zu diesem erfolgreichen Wochenende beigetragen haben.

**Der Vorstand**

### Ab sofort:

Tannengrün aller Sorten und eine große Auswahl an Grabgestecken

### Weihnachtsbäume

- vom 20. Nov. bis zum 24. Dez. -
- Bäume 1,50m bis 1,70m = 20,- €
- Bäume 1,80m bis 2,0m = 25,- €
- kleine Bäume ab 15,- €
- Aktionsbäume je 8,- €



**Immenstedt**  
**Schausacker 1**  
**04843 - 770**

Ein herzliches Dankeschön für die Glückwünsche und Geschenke zu unserem 30-jährigen Jubiläum. Und weil es so schön war, gibt es dieses Jahr wieder eine **Verlosung**, aber diesmal mit **12 Preisen!** Mehr dazu auf unseren Handzetteln und auf: [www.manfred-eggert.de](http://www.manfred-eggert.de)

...eine Anzeige in dieser Größe  
kostet nur 65,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

## Arbeitsreiche Woche für die Freiwillige Feuerwehr Immenstedt



Während der Sturm über Immenstedt zog, ging am 13.09.2017 das erste Mal die Sirene. Im Westerende war ein Baum von einem Privatgrundstück auf die Straße gestürzt. Mittels Kettensäge wurde die Straße wieder passierbar gemacht. Bei der im Anschluss durchgeführten Ortskontrollfahrt konnten noch weitere lose Äste und umgestürzte Bäume entdeckt werden. Wo möglich beseitigte die Feuerwehr die Gefahrenstellen sofort oder sicherte sie alternativ ab. Am nächsten Tag um 16.55 Uhr alarmierte die Leitstelle Nord die Freiwillige Feuerwehr erneut zum Westerende. Durch den starken Regen liefen dort Teiche über und bedrohten ein Wohnhaus. Durch alle mitgeführten Pumpen der Feuerwehr konnte der Wasserstand

erst stabilisiert und danach abgesenkt werden, so dass für das Wohnhaus keine Gefahr mehr bestand. Am Abend des 20.09. ging dann zum 3. Mal in kürzester Zeit die Sirene. In Schwesing sollte eine Reithalle brennen. Vor Ort stellte sich das Ganze als Alarmübung der Feuerwehr Schwesing, Immenstedt, Wester-Ohrstedt und Oster-Ohrstedt heraus. Zusammen mit der FF Wester-Ohrstedt bauten die Immenstedter eine Wasserförderstrecke aus einem nahegelegenen Gewässer auf. Zudem wurden zwei Atemschutzgeräteträger der Wehr für Belüftungsarbeiten im Innenangriff eingesetzt.

## Ein großartiger Konzertabend

Am 07. Oktober sollte ein Festkonzert zum 50-jährigen Jubiläum des Feuerwehrmusikzuges Ahrenviöl-Immenstedt stattfinden. Schnell waren wir uns darüber einig, es sollte wieder im Schulzentrum Ohrstedt stattfinden. Diesmal nicht in der Mensa, sondern in der kleinen Sporthalle. Der Hausmeister, Herr Kneesch, erzählte uns, dass die kleine Sporthalle bis zu 350 Gäste aufnehmen kann, die Mensa, das wussten wir, ca. 200 Gäste. Da diesmal ein Jubiläum anstand, rechneten wir mit mehr Gästen als sonst. Jetzt mussten wir uns nur noch Gedanken machen über das Programm, es sollten natürlich neue Musikstücke dabei sein, aber auch aus dem vorhandenen Repertoire wollten wir einige Stücke mit in das Konzert nehmen. Laura Graf, unsere musikalische Leiterin, hatte einige neue Stücke zur Auswahl. Das Programm stand dann schnell fest. Jetzt hieß es fleißig üben. Entscheidend für ein gutes Gelingen ist eine gute Beteiligung aller Musiker an den gemeinsamen Proben. Es stellte sich aber schnell heraus, dass bei den Proben und Workshops, die seit Anfang 2017 gemeinsam durchgeführt wurden, alle Musiker dabei waren. So verging die Zeit sehr schnell und der 07. Oktober stand vor der Tür. Einen Tag vorher wurde die kleine Sporthalle für das Konzert hergerichtet. Eine Generalprobe stand auch noch an, in der letzte Anweisungen von unserer Dirigentin gegeben wurden. Am Konzertabend war die Halle trotz des schlechten Wetters schon um 19:30 Uhr halb gefüllt. Das Konzert sollte um 20:00 Uhr beginnen. Zu Beginn des Konzertes waren ca. 280 Gäste anwesend, nur wenige Plätze waren noch frei. Durch das Programm führte, wie immer unser Mitglied Andreas Clausen, ein geborener Moderator, der die Musikstücke gekonnt und mit viel Witz begleitete. Er forderte die Gäste auf, laut zu klatschen oder in dem Mittelgang zu tanzen. Den Grund dafür kannte kein Gast, die Halle wird nämlich über einen Bewegungsmelder beleuchtet. Bei den Proben fiel das Licht mangels Bewegungen des Öfteren aus. Der Applaus des Publikums spornte die Spieler an, alles aus sich und den Instrumenten herauszuholen. Von unserem Amtswehrführer Rolf Schadwald wurde noch eine Ehrung ausgesprochen, für die 10-jährige Zugehörigkeit zum Musikzug von India Maria Johns, herzlichen Glückwunsch. Nach der Pause präsentierte sich dann noch unser Nachwuchs mit einem Musikstück, auch dieser Auftritt wurde mit reichlich Applaus belohnt. Wir bedanken uns bei allen Festrednern für die netten Worte, die großzügigen



Geldzuwendungen, die Geldspenden der Gäste, die ihre Geldbörsen am Ausgang der Schule erleichterten und den Veranstaltern von Rock am Wald für die Spende. Das Konzert endete um 22:30 Uhr nach zwei Zugaben, die durch stehenden Applaus von den Gästen gefordert wurden. Der Abend endete für viele von uns gesellig im Forsthaus, wo es noch ein warmes Essen gab, dieses ging auf Rechnung von Maik Johns und Horst Lacher, ein großes Dankeschön an die Wirtsleute.

[www.kieskontor-dohle.de](http://www.kieskontor-dohle.de)

**H.W. Dohle**  
GmbH

**KIESKONTOR  
AN DER NORDSEE**

**Leistungsstarker Fuhrpark**  
für große und kleine Mengen  
Für den »speziellen« Einsatz  
**Kranwagen mit Greifer**

**Kies- und Recyclingbaustoffe**  
**Mutterboden gesiebt**  
**Wallsteine**

**Brooker Ring 3**      **Telefon 04843 - 1444**  
**25855 Haselund**      **Telefax 04843 - 2288**  
**email: dohle-boxlund@t-online.de**

## Veranstaltungen Löwenstedt

- 04.11. Busch und Gartenabfall Annahme von 09.00 -11.30 Uhr
- 05.11. Sozialverband, Lottoveranstaltung, 19:30 Uhr Friedensburg
- 11.11. SVBW/Sparcl., Novemberfest, 19:30, Friedensburg
- 02.12. Sozialverband, Weihnachtsfeier, 14:30 Uhr, Kapelle Löwenstedt
- 06.12. Gem./Schule, Weihnachtsfeier, 19:00 Uhr, Friedensburg
- 07.12. Gem./Schule, Weihnachtsfeier, 14:30/19:00 Uhr, Friedensburg
- 10.12. Gottesdienst mit Akkordeonclub Viöl 19:30 Uhr Kirche Viöl
- 15.12. Löw. Fete, Adventskalender, Dorfplatz Löwenstedt-Mitte
- 17.12. Reitclub, Weihnachtsreiten, Reithalle

## FSJ beim SV BW Löwenstedt

Jannik Kobert begann am 1. August 2017 beim SV BW Löwenstedt sein Freiwilliges soziales Jahr. Die Schaffung einer FSJ-Stelle ist nur durch die Förderung der vier Dörfer Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt möglich.

### Wer ist Jannik Kobert? Hier stellt er sich vor!

Moin moin!

Ich bin Jannik Kobert und mache seit dem 01.08.2017 mein Freiwilliges soziales Jahr beim SV Blau Weiß Löwenstedt e.V. Ich bin 18 Jahre alt, sehr sportbegeistert und komme aus Olderup. Im Sommer dieses Jahres habe ich an der Theodor-Storm-Schule in Husum mein Abitur gemacht. Ich möchte mein FSJ als Orientierungsjahr nutzen, um für mich herauszufinden, was ich künftig machen möchte. Da ich auch in der Grund- und Gemeinschaftsschule in Viöl tätig bin und hier den Sportunterricht unterstütze, ergibt sich für mich die Gelegenheit, den Alltag eines Lehrers kennen zu lernen. Wer weiß, vielleicht schlägt es mich dann aufgrund des Aufgabenfeldes und meiner Freude bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen ins Lehramt.

Neben der Unterstützung im Schulunterricht betreue und beaufsichtige ich an der Schule die "Bewegte Pause". In den beiden großen Pausen können die Kinder zu mir in die Halle oder auf den Sportplatz kommen, um Fußball oder andere Ballsportarten zu spielen. Der Andrang ist immer sehr groß und ein Zeichen dafür, dass die "Bewegte Pause" mit aktivem Sport ein guter Ausgleich zum Schulunterricht ist. Das macht den Kindern und mir riesigen Spaß. In den Nachmittagsstunden trainieren ich bei der SG LGV Obere Arlau an vier Tagen die E-Jugend III bzw. D-Jugend II. Zusätzlich unterstütze ich den Vereinsvorstand vom SV Blau-Weiß Löwenstedt bei der Pflege der Homepage,

bei Veranstaltungen und bei der Vorbereitung der Sportplätze für den Spielbetrieb am Wochenende. So lerne ich Vereinsarbeit kennen und sammle viel Erfahrung, die mir im späteren Berufsleben sicherlich weiterhelfen. Des Weiteren macht es mir der Sportverein möglich, dass ich eine DFB-Trainer-B-Lizenzausbildung machen kann. Das ist absolut keine Verständlichkeit und dafür bin ich sehr dankbar.

Nach den ersten Wochen kann ich sagen:

Die Entscheidung mein Freiwilliges soziales Jahr beim SV Blau-Weiß Löwenstedt / SG LGV Obere Arlau zu machen, war genau richtig.

Viele Grüße, Jannik



### Gemeinde

## Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen  
Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870  
E-Mail: norderkerns@aol.com



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen  
Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27  
www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

Reisedienst &  
KFZ-Werkstatt

**NISSEN & SOHN**

### Immer mobil – sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren  
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

www.bus-nissen.de  
www.kfz-nissen.de

**Nissen & Sohn GmbH**  
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt  
Reisedienst: 04843 · 20 50 133  
Werkstatt: 04843 · 22 12

...eine Anzeige in dieser Größe  
kostet nur 65,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 info@grafik-nissen.de



## Veranstaltungen Norstedt

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln

Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag

07.11. Laterne laufen Start: 18.30 Uhr

11.11. Sparklub essen

01.12. Start des offenen Adventskalender

05.12. Herstellen von Adventsleckereien für Kinder

10.12. Weihnachtsfeier für Norstedter und Spinkebüller Kinder

12.12. Weihnachtsfeier SoVD

17.12. 4-Dörfer-Adventspunschen bei Johnny's Cafe 17.00 Uhr

## Düt und Dat ut Norstedt

### Ringreiten 2017

Am 16. September 2017 fand das alljährliche Ringreiten in Norstedt statt. Pünktlich um 08.30 Uhr fanden sich alle Reiter und Amazonen auf dem Festplatz ein und wurden vom Feldführer Karsten Hansen (Süderkerns) begrüßt. Mit dem Feuerwehremusikzug aus Viöl ging es dann zunächst zur Bushaltestelle, um den Vorjahreskönig Andreas Johannsen abzuholen.

Nach einem Begrüßungsgetränk präsentierte sich die Reiterschaar dann dem Dorf, bevor es zum Reitplatz zurückging.

Der erste Pokal benötigte lediglich vier Durchgänge, ehe er vergeben war.

Marten Clausen (Pedes) sicherte sich die ersten drei Ringe und wurde dafür mit einem Wanderpokal geehrt.

Bei trockenem Wetter verfolgten viele Zuschauer den Wettkampftag und drückten den Teilnehmern

die Daumen. Vor dem Königsreiten ging es traditionell um den K.O.-Pokal. Hier blieben Oke Caspersen und Marten Clausen am längsten sitzen und mussten um den Pokal umreiten. Nach einigen Durchgängen hatte Marten Clausen das Quäntchen Glück auf seiner Seite und sicherte sich auch diesen Pokal.

Nach einer kurzen Kaffeepause dauerte es fünf Durchgänge, ehe der neue König feststand. Den ganzen Tag über lediglich drei Ringe mitgenommen und beim Königsreiten dann alle hinter sich gelassen.



### Gemeinde

## Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen

25884 Norstedt, Haaks 1

Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389

E-Mail: carstensen-volker@t-online.de



Björn Hansen (Kerns) sicherte sich als erster drei Königsringe und wurde erstmals als König geehrt.

*Die weiteren Platzierungen:*

1. Platz: Marten Clausen; 2. Platz: Tobias Kniese
3. Platz: Holger Kniese; 4. Platz: Harald Albertsen
5. Platz: Bente Ketelsen

Senioren-Pokal: Harald Albertsen

Amazonen-Pokal: Bente Ketelsen

Tagesbester: Marten Clausen

Beim Kegelwettbewerb hatte Dörte Jensen das sicherste Händchen und wurde zur neuen Kegelkönigin ernannt.

*Die weiteren Platzierungen:*

1. Platz: Finja Kniese; 2. Platz: Alina Thomsen
3. Platz: Anke Albertsen; 4. Platz: Renate Hansen
5. Platz: Andrea Kniese

In diesem Jahr wurde neben dem Kegelwettbewerb ein neuer zusätzlicher Wettbewerb angeboten. Beim Fahrradringstechen versuchten neun Teilnehmer ihr Glück und hatten sichtlich ihren Spaß.

Hier konnte Levke Hansen (Kerns) als erste Königin ernannt werden.

*Die weiteren Platzierungen:*

1. Platz: Freya Hansen; 2. Platz: Volker Carstensen
3. Platz: Katrin Thomsen; 4. Platz: Marco Kniese
5. Platz: Jesse Caspersen

Abends wurde dann im Norstedter Kroog bis in die Nacht hinein gefeiert. Vielen Dank an dieser Stelle noch einmal an alle Zuschauer, den Galli-Leuten, der Norstedter Feuerwehr und allen anderen Helfern.

### Kinderringreiten 2017

Am 24. September 2017 fand in Norstedt der Ringreiterwettbewerb für den Nachwuchs statt. 12 Kinder und Jugendliche zeigten ihr Können und sammelten fleißig Punkte bei jedem mitgenommenen Ring (Galopp 3 Punkte, Trab 2 Punkte und Schritt 1 Punkt).

Beeke Hansen machte es ihrem Vater nach und wurde als neue Königin ernannt.

## WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135

Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiger Taxi [www.wernerstaxi.de](http://www.wernerstaxi.de)



sitzende Krankenfahrten  
Chemo/Bestrahlung/Dialyse  
Serienfahrten  
Alle Kassen  
Kurierfahrten

Alles rund ums Dach!

**Meisterbetrieb**

**Stefan Leve**

**Dachdeckerei & Zimmerei**

- Dach-/Fassadensanierung
- Innenausbau/Carports

- Klempnerarbeiten
- Reparaturen aller Art

Dachprobleme? Rufen Sie einfach an, wir helfen gerne.

**Norderstraße 5 • 25855 Haselund**  
**Tel.: 04843-280381 + 0172-4503381**

#### Die weiteren Platzierungen:

1. Platz: Merle 74 Punkte
2. Platz: Carolin 72 Punkte
3. Platz: Djamina 72 Punkte
4. Platz: Hannah 68 Punkte
5. Platz: Leonie 62 Punkte

Auch hier möchten wir uns nochmal bei den Zuschauer bedanken, die das Kinderringreiten mit Spannung verfolgt haben und bei allen Helfern, die beim Abbau des Platzes geholfen haben.



#### Oktoberfest in Norstedt

„Volle Hütte“ am 07.10 auf dem Sportplatz. Dort hatte der Jugendgemeinderat Norstedt zu einem Oktoberfest eingeladen.

Ab 18 Uhr ging es los mit Bier vom Fass. Zu der Zeit lief auch bereits der Grill, der für ein reichhaltiges Abendbrot sorgte. Zur Wurst und dem Fleisch vom Grill konnten sich dann die Gäste am Salatbuffet bedienen. Die Salate wurden von den Eltern der Mitglieder des Jugendgemeinderates zubereitet. Dazu gab es noch Brezeln, wie auf einem bayrischen Oktoberfest. Direkt im Anschluss begannen die Spiele. Zum einen gab es ein Maßkrugkegeln, bei dem es Gutscheine zu gewinnen gab. Zum andern wurde ein „Hau den Lukas“ angeboten. Dort galt es eine gewisse Höhe zu erreichen, um ein Freigetränk zu gewinnen. Die Spiele liefen dann bis 20.30 Uhr, dann folgten drei Sketche der „lüdden Tüdelbüdels“. Diese sorgten für große Heiterkeit im Festzelt. Darauf folgte die Preisverleihung des Maßkrugkegeln. Dort belegte Timo Thomsennach einem Stechen den 1. Platz, Jonna Hinrichsen gewann den 2. Platz und Karsten Hansen kegelte sich auf den 3. Platz.

Danach wurde Dank an Allen ausgesprochen, die dafür gesorgt haben, dass dieses Fest stattfinden konnte. Allen voran August Oje und Karsten Hansen, die mit ihrem kompletten Equipment zur Verfügung standen. Weiterhin dankte der Jugendgemeinderat auch die Gemeinde sowie den Ortskulturring Norstedt, die sich ebenfalls mit eingebracht haben. Ein großes Dankeschön gilt auch denjenigen, die die Spiele bereitgestellt ha-



ben und beim Auf- und Abbau tatkräftig geholfen haben. Ebenso wurde sich bei den Eltern der Jugendgemeinderatsmitglieder bedankt, die immer mit Rat und Tat verfügbar waren. Die Hauptträger der Veranstaltung waren allerdings die Mitglieder des Jugendgemeinderates. Sie standen hinter dem Grill oder den ganzen Abend hinter dem Tresen. Sie betreuten die Spiele und sorgten für einen runden Ablauf. Also an alle die, die dieses Fest möglich gemacht haben: Vielen Dank!

Sobald die Tanzfläche frei war, wurde dann auch schon das Tanzbein geschwungen. Dies ging dann in den späten Abend hinein. Die Gäste, von denen nicht wenige in bayrischer Tracht gekommen waren, amüsierten sich bei netten Gesprächen, guter Musik und in bayrischer Oktoberfest-Atmosphäre, denn das Festzelt erschien in Blau/Weiß.

Alles in allem ein rundum gelungener Abend mit viel Spaß und Freude.

#### Offener Adventskalender 2017

Der offene Adventskalender ist in Norstedt eine lieb gewordene Veranstaltung geworden. Damit das auch in diesem Jahr so wird, suchen wir noch Freiwillige, die ab dem 01. Dezember ein Türchen öffnen wollen. Für Infos und Anmeldungen stehen Maïke Hinrichsen Tel. 2158 und Maïke Thomsen Tel. 2194 mit Rat und Tat zur Verfügung. Im Übrigen kann man sich ab 01. November beim Bäcker in die Liste eintragen.

#### Wir lieben das Leben

*Wir lieben den Frühling,  
wenn alles beginnt:  
das Grünen, das Blühen  
in Sonne und Wind.*

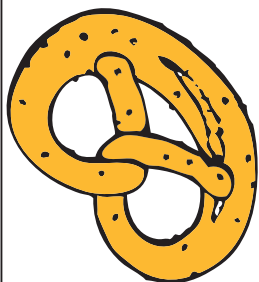
*Wir lieben den Sommer,  
die lockende Pracht,  
die Traumparadiese,  
die Wunder der Nacht.*

*Wir lieben die Bäume  
im herbstlichen Kleid,  
das Sehnen, Verwehen  
der eilenden Zeit.*

*Wir lieben den Winter,  
den Tanz auf dem See,  
die Freuden der Kinder  
im glitzernden Schnee.*

H. Pranckel

In diesem Sinne grüßt euch **Eure Karla-Kolumna-Redaktion**



**Bäckerei Hansen**  
**Jes Christian Hansen**  
**Westerende • Viöl**  
**Tel. 0 48 43 / 13 44**

*Wir backen  
nach alten  
Hausrezepten!*

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Dezember 2017  
erscheint -  
ist der 1. Dezember  
2017.**

## Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

- 11.11. DRK Bunter Nachmittag, Immenstedt-Kiel
- 23.11. 16.30 Uhr, Blutspenden DRK, Schulzentrum Ohrstedt
- 26.11. Schulverbandsschießen Schulzentrum Ohrstedt
- 10.12. Weihnachtsmarkt HGV in Wester-Ohrstedt
- 17.12. 14.00 Uhr, Musikalischer Adventsgottesdienst im Anschluss Kaffeetrinken in der Kirche

Gemeinde

## Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels

Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt  
Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391  
E-Mail: mibartels@gmx.de



## Kinderfest in Oster-Ohrstedt am 02.09.2017



Da es wieder gelungen war, freiwillige Helfer für die Durchführung des Kinderfestes zu gewinnen, konnte am Sonnabend, den 02.09., um 14:00 Uhr das Kinderfest beginnen. 84 angemeldete Kinder warteten schon

ungeduldig auf den Startschuss.

Doch gerade war die Begrüßung durch den Bürgermeister erfolgt, begann es auch schon zu regnen. Glücklicherweise war es nur ein Schauer, der eine halbe Stunde Zeitverzug brachte und uns zwang, die Hüpfburg einmal auf den Kopf zu stellen, um das Wasser zu entfernen.

Dann konnte es richtig los gehen mit den verschiedenen, nach Altersstufen eingeteilten Spielen.



Unterdessen wurde im Dörpshuus ein von den Eltern und Großeltern gespendetes Tortenbuffet aufgebaut, es wurde um 15:00 Uhr eröffnet und bis auf den letzten Teller „leer gefegt“. DANKE für die leckeren Spenden!

Eine Pferde-Kutsche

für Rundfahrten um den Festplatz kam aus Silberstedt. Und als um ca. 16:30 Uhr die Siegerehrung begann und alle Kinder sehnsüchtig ihren



Preisen entgegen fierten, war dann auch endlich Platz und Gelegenheit für Oma und Opa die Kutsche einmal für sich zu nutzen. DANKE an Detlef Marsch und seinen Kollegen!



Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

## Feuerversicherungsgilde

### Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu  
Hausrat- und Glasversicherung  
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : i.d.christiansen@freenet.de

Diakoniestation Viöl

Schwalbenweg 2  
25884 Viöl

Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

## Was war los im Landfrauenverein Ohrstedt?



„Wortkargheit ist typisch norddeutsch“, stellte Matthias Stührwoldt in einer seiner Geschichten fest. Auf ihn selbst traf das allerdings nicht zu. Familie, Hof und Heimat, seine Jugendzeit – meistens war alles zusammen Thema

der Story, alles auf Plattdeutsch und alles in freier Rede. Ob es um die Tricks seiner Mutter ging, die Mengenbegrenzung bei Sonderangeboten zu umgehen, oder seinen Vater, der während der Kur seiner Frau nur Dank Bier, Schokolade und der Nachbarn nicht verhungert ist, oder um Gewicht und Anzahl von Stringtangas, die es für eine Waschmaschinenfüllung braucht – eine Erzählung folgte der nächsten. Es wurde gelacht und geklatscht, man erkannte sich und seine Lieben wieder: die Landfrauen der drei Vereine Ohrstedt, Ostenfeld und Viöl waren begeistert!

Nur mäßiges Interesse wurde dagegen der Satzungsänderung des Vereins entgegengebracht, und so kam die erforderliche Mitgliederzahl beim ersten Termin nicht zusammen. Beim zweiten Versuch konnte unabhängig von der Anzahl der erschienenen Landfrauen abgestimmt werden; die neue Satzung wurde einstimmig angenommen. Nötig war die Überarbeitung des Regelwerks geworden, weil sich Zeit und Umstände geändert haben: Es wird zunehmend schwieriger, Frauen für die Vorstandsarbeit zu gewinnen. Zukünftig ist ein Vorstandsteam möglich, und auch die Altersgrenze ist gefallen. Zusätzlich – wenn man schon dabei ist – wurde inzwischen Überflüssiges gestrichen, einiges verdeutlicht, umformuliert und der aktuellen Gesetzeslage angepasst.



Salbe, Saft, Salat, Schnaps und Shampoo, und natürlich Sauerkraut – Weißkohl ist vielseitig! Ein Ausflug führte die Ohrstedter Landfrauen nach Wesselburen ins Kohlosseum. Hubert Nickels, Krautmeister und Produktentwickler in Sachen Kohl, zeigte in seiner Schauwerkstatt, wie das Gemüse vitaminschonend zu Sauerkraut verarbeitet wird. Neben rohem Weißkohl – „Man riecht und schmeckt die Frische Dithmarschens!“ so Nickels – wurden die verschiedenen Salate verkostet. Ein Blick in das angeschlossene Museum und der eine oder andere Einkauf im dazugehörigen Bauernmarkt rundeten den Besuch ab.



Nach einem Abstecher ins Cafe „Fünf Linden“ in Hemmingstedt folgte der zweite Programmpunkt des Ausflugs: ein Besuch bei Vitarom. Ein Mitarbeiter („Einfach nur Gerd“) führte uns durch die zwei je 6 ha großen Gewächshäuser mit den 600.000 Pflanzen und erläuterte die einzelnen Arbeitsschritte. Auch wenn das Wässern vom Computer überwacht wird

und, da die Pflanzen auf Substrat wachsen, sich niemand ums Düngen kümmern muss, ist doch viel Handarbeit nötig, um von April bis November die Tomaten und Paprika zu ernten. Anschließend werden die alten Pflanzen ent-



fernt und alles gereinigt, bevor dann im Januar neue Setzlinge kommen. Neben vielen Hummeln, die fürs Bestäuben zuständig sind, arbeiten hier in der Hauptzeit bis zu 65 Mitarbeiter. Beeindruckend ist schon die schiere Größe der ganzen Anlage, auch die Tomatenpflanzen, die einige Meter in die Höhe rankten, erstaunen mit einer Gesamtlänge von 16 Metern. Und, wie bei einer Kostprobe festgestellt wurde, schmecken sie sehr gut!

„Täuschen, tarnen, trick-sen ...“ war Thema bei der Herbstveranstaltung im Forsthaus in Ahrenviöl. „Eigentlich leben Sie hier im ländlichen Nordfriesland recht sicher“, so der ehrenamtliche Sicherheitsberater für Senioren, Johannes Schaer, riet aber zum gesunden Misstrauen. Firmen und Behörden kämen selten unangemeldet. „Rufen Sie bei der Firma oder Behörde an – und suchen Sie sich die Nummer dazu aus dem Telefonbuch!“, denn auch die Nummer auf dem Display des Telefons könne gefälscht sein. Gerade Ältere, die Wert auf Höflichkeit und Hilfsbereitschaft legen, tun sich schwer damit, jemanden vor der Tür stehen zu lassen. Schaer outete sich als Fan der guten, alten Sperrkette: Für einen Blick und ein Gespräch reiche der Spalt und ein Gas Wasser könne man durchreichen. Auch am Telefon riet er zur Vorsicht: „Nein und Tschüss!“ sei oftmals die richtige Antwort auf ungebundene Anrufer. Nach vielen Fragen und eigenen Erzählungen der Landfrauen gab der pensionierte Polizist zum Abschluss noch den Rat mit auf den Weg: „Scheuen Sie sich nicht, die 110 zu rufen, wenn Sie in Bedrängnis sind oder betrogen wurden“, die Polizei kommt und hilft – sicher!



### Ein Ausblick auf das Programm:

- 7. November 2017: Vortrag „Die Stadt in China heute“
- 4. Dezember 2017: Plätzchen backen
- 6. Dezember 2017: Nikolausfeier

Wenn jemand Ideen oder Anregungen für das weitere Programm hat – der Vorstand freut sich über Tipps. Schaut doch auch mal auf unsere Internet-Seite: [www.lfv-ohrstedt.de](http://www.lfv-ohrstedt.de).

**Baugeschäft Hans Clausen** GmbH  
 110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb  
 Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen  
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

## Veranstaltungen Schwesing

- 03.11. Laternelaufen ab 18.30 Uhr
- 07.11. Vortrag LF: China verändert sich i. d. Felsenburg
- 11.11. Bunter Nachmittag DRK
- 17.11. Grünkohlessen mit FF auf Engelsburg
- 23.11. Blutspenden ab 16.30 Uhr in der GGS Ohrstedt
- 25.11. Weihnachtsbasar im MarktTreff
- 27.11. Gemeinderat ab 19.30 Uhr im MarktTreff
- 01.12. Hauptversammlung FF im Schulungsraum
- 06.12. Weihnachtsfeier Landfrauen
- 13.12. Weihnachtsfeier Senioren//Anmeldung nötig!

## Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll  
Osterende 17, 25813 Schwesing  
Tel. 04841 71236, Fax 935507  
E-Mail: sokoll060160@aol.com  
Internet: www.schwesing.de



- 17.12. Musikalischer Gottesdienst ab 14.00 Uhr i. d. Kirche
- 01.12.-23.12 - Advendsfenster überall 18.00 - 19.00 Uhr

## Gemeindevertreter-Sitzung vom 11.09.2017

Die vorletzte GV Sitzung im MarktTreff wurde wieder im Beisein vieler Zuhörer abgehalten; macht sich da schon Interesse der Kommunalwahl im nächsten Jahr bemerkbar?

In der Einwohnerfragestunde wurde (leider wieder einmal) bemängelt, dass einige landwirtschaftliche Fuhrunternehmer rücksichtslos und weit über der erlaubten Geschwindigkeit mit ihren tonnenschweren Silofahrzeugen unterwegs sind. Vor allem im Ortseingangsbereich „donnern“ die Fahrzeuge noch mit mindestens 50 km/h, um dann kurz vor der nächsten Kurve „leicht“ abzubremesen.

Bürgermeister Wolfgang Sokoll versprach, kurzfristig mit den auftraggebenden Landwirten ein Gespräch zu führen, zumal die Maisernte „direkt vor der Tür“ steht.

Das geplante und beschlossene Bauvorhaben „Neubau einer weiteren Krippengruppe“ für Mitte 2018 wurde noch einmal mit dem leicht veränderten Bauplan vorgestellt; die jetzige Planung ist endgültig und mit dem Kindergarten so abgesprochen. Als nächstes wird mit dem Architekten die Ausschreibung besprochen, damit rechtzeitig die endgültigen Preise für den Bau ab Frühjahr 2018 bekannt sind.

Die vom Amt gemachten Finanzierungsvorschläge für die Eigenleistung der Gemeinde von rund 350.000 € wurden „abgesegnet“ in der Hoffnung, dass die anvisierten Zuschüsse aus dem KiGa Investitionsförderprogramm des Bundes und Landes dann auch fließen werden.

Die Gebührenabrechnung „Schmutzwasser“ 2016 ergab das erste Mal seit langem einen Überschuss, der für die vorangegangenen Verluste verwendet wird.

Unter TOP 6 wurde über die Anschaffung eines neuen Festzeltes für die Aktivitäten der Gemeinde sowie anderer örtlicher Vereine beraten. Im „Festzeltpool“ der Beteiligten sind zwischenzeitlich einige Euro angesammelt, um einen Teil der Kosten begleichen zu können. Nach Abwägung von Vor- und Nachteilen der Angebote entschloss sich die Vertretung, ein Zelt 8 x 12 m ins Auge zu fassen, das auch in Teilabschnitten verwendet und vermietet werden kann. Ein Gremium von 4 Mitgliedern bekam den Auftrag, entsprechend weiter zu agieren.

Mitgeteilt und akzeptiert wurde zum Schluss, dass die konstituierende Sitzung der neuen Gemeindevertretung ab 2018 am 18. Juni 2018 stattfinden soll.

## Was ist Geocaching?



Am Wahlsonntag war in der Gemarkung Schwesing eine große Zahl Personen unterwegs, die – neben Papiersammeln – aufmerksam hierhin und dorthinschauten.

Es handelte sich um eine Gruppe „Geocacher“ – lt. Wikipedia sind das Personen, die auf einer „GPS-Schnitzeljagd“ sind.

Also Schatzsucher, die nach GPS-Koordinaten aus dem Internet sich durch „Feld und Flur“ bewegen, um nach einem verborgenen (mal in der Erde, am Baum oder am Gebäude) Behälter suchen, in dem sich der „Schatz“ befindet.

Ganz nebenbei und nach Rücksprache mit unserem Bürgermeister haben alle beim Suchen auch darauf geachtet, Müll etc. zu sammeln und zusammen zu tragen. Wir sagen ganz herzlich: Daaaaaaanke!

**Baumgardt + Lohr**  
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Landweg 1 - 25813 Husum  
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32  
Email: info@baumgardt-lohr.de

[www.baumgardt-lohr.de](http://www.baumgardt-lohr.de)

## Bericht zur Alarmübung in Schwesing am 20.09.2017

Am 20.09.17 wurden die Feuerwehren Immenstedt, Oster- und Wester-Ohrstedt sowie Schwesing zu einer Alarmübung in den Ortsteil Süderholz/Schwesing alarmiert. Dort war die Reithalle der Familie Dehn als Übungsobjekt



ausgesucht worden. Die Feuerwehren Oster-Ohrstedt u. Schwesing stellten Atemschutzgeräteträger zum Suchen und retten vermisster Personen und leiteten einen Löschangriff von allen Seiten ein. Die Feuerwehren Immenstedt und Wester-Ohrstedt bekamen den Auftrag, einen Wasserver-



sorgung von der Husumer Mühlenau bis zum Übungsobjekt zu verlegen (ca. 400m), was auch zügig klappte. Nach ca. 1,5 Std. war die Übung unter den Augen vom Bürgermeister Schwesing Wolfgang Sokoll und dem Amts-

wehrführer Rolf Schwadwald beendet. Zur Nachbesprechung wurde bei Massimo (vormals Stucks Gaststätte) eingekehrt. Einen besonderen Dank gilt der Familie Dehn zur Verfügung Stellung des Übungsobjektes.

## Stöpenübung unserer FF

Eine Stöpenübung findet alle 5 Jahre statt – diesmal bei wirklichem



Bild 1

„Schiwetter“...also wie bei einem Ernstfall!

Hier der Bericht des Wehrführers Stefan Hansen:

Alle 5 Jahre üben wir im Rahmen einer Katastrophen Schutzübung an der Deichstöpe Finkhaus (offener Deich als



Bild 2

Straßendurchgang) vor den Toren Husums, für die wir als FF-Schwesing zuständig sind. Im Vorfeld sind für die Sperrung der Kreisstraße einige Genehmigungen einzuholen und Absprachen mit dem LKN, der Stadt Hu-

sum, dem Kreis NF, der Polizei, der Leistelle und dem Rettungsdienst zu führen; diese Aufgabe wurde dieses Mal vom LKN und unserem Abschnittsleiter aus Garding, M. Trapp, erledigt (Bild 1).

Um 13.00 Uhr starteten

30 Kameraden/Innen zur Stöpe und stellten als erstes die schweren Eisenträger in die vorhandenen Halterungen; danach wurden 2 Reihen schwerer Holzbohlen in die Eisenträger und die Seitenwände gelegt, bis die Stöpe geschlossen war. Zu guter Letzt wurde eine Dichtungsfolie samt Sandsäcken in die Zwischenräume gelegt; die Zwischenräume werden im Katastrophenfall dann weiter mit Sand aufgefüllt, worauf man aber bei dieser Übung verzichtete (Bild 2).

Nach ca. 30 Minuten war die Stöpe geschlossen.

Unterstützung bei der Verkehrsführung erhielten wir durch die FF Simonsberg, FF Garding und für den Abbau durch das THW Husum (Bild 3).

Im Anschluss gab es eine Nachbesprechung aller Teilnehmer im Gerätehaus Schwesing bei Kaffee und Kuchen....



Bild 3

**DACHDECKEREI • ZIMMEREI**

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung
- Innenausbau
- Falztechnik

**Maik Timmsen** GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de  
Telefon 048 43/205 9095 • Mobil 0172/823 4768

## Herbstmarkt

### im Schwesinger Kindergarten

Am 10.11.2017 findet in der Zeit von 16 – 19 Uhr ein kleiner Herbstmarkt im Schwesinger Kindergarten statt. Die Kinder gestalten einen eigenen kleinen Wochenmarkt, wo man gegen „kleines Geld“ verschiedene Sachen erwerben kann.

Neben dem Verkauf findet um 17 Uhr auch eine große Versteigerung spezieller gestifteter Produkte statt.

Für das leibliche Wohl ist durch Kuchen und herbstliche Suppen gesorgt!

Hierzu ist das ganze Dorf herzlich eingeladen – die Kinder würden sich sicherlich sehr freuen!!!

Der Förderverein Kindergarten Schwesing e.V.

## Veranstaltungen Sollwitt

- 27.10. Laternelaufen  
 04.11. 19:30 Uhr, Erntefest in Norstedt  
 Nov. / Dez.: Lebendiger Adventskalender  
 19.01. 20:00 Uhr, Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr im Kirchspielskrug Gallehus, Viöl  
 24.02. 19:30 Uhr Feuerwehrball in Löwenstedt

### Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen  
 Süderstraße 2, 25884 Sollwitt  
 Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105  
 E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de,  
 Internet: www.sollwitt.de



## Simon Dethlefs ist von der Walz zurück

Einen ganz großen Bahnhof bereiteten die Pobüller kürzlich dem Tischler und Holzbildhauer Simon Dethlefs, der nach dreijähriger Walz in sein Heimatdorf zurückkehrte. In einer Karawane aus rund 30 Gesellinnen und Gesellen verschiedener Gewerke – allesamt in traditioneller Kluft – näherte er sich Pobüll, wo hinter dem Ortsschild zahllose Menschen auf ihn warteten. Dabei ließ sich die Truppe Zeit: Im Zick-Zack-Marsch und mit diversen Zwischenstopps für „ein Gläschen in Ehren“ und traditionelle Gesänge zögerten seine Mitreisenden vom Freien Begegnungsschacht (FBS) den Abschied so lange es ging hinaus. Am Ende bauten sie dann aber doch mit Hilfe ihrer Knotenstöcke (Stenze) eine „Hühnerleiter“, über die der Rückkehrer das Ortsschild erklimmen konnte, um sich von dort aus zurück in die Arme seiner Familie und Freunde fallen zu lassen. Zahllose Umarmungen später mischten sich auch seine Begleiter unter das Volk und feierten gemeinsam ausgiebig die Rückkehr des Handwerksgelesen. „Ich bin überall auf nette und hilfsbereite Menschen getroffen“, erzählt Simon über seine Wanderjahre, die ihn nach dem ersten Jahr im deutschsprachigen Raum auch nach Dänemark, Irland, England, Frankreich und Spanien führten. Die ersten drei Monate war Barne, ein erfahrener Wandergeselle, stets an seiner Seite. Er passte auf, dass Simon die Bannmeile



von 50 Kilometern um seinen Heimatort streng einhielt und machte ihn mit allem vertraut, was einen ehrbaren Handwerker ausmacht. Dazu gehört das Tragen der Kluft, die aus einem weißen Hemd mit Stehkragen, Hose, Weste und Jackett mit Perlmutterknöpfen besteht. Dazu ein schwarzer Hut und schwarze Schuhe. Nach der „Probezeit“ gesellt sich dann noch die graue Ehrbarkeit dazu – ein gehäkelttes Band, das einer Krawatte gleich als Zeichen der FBS-Zugehörigkeit getragen wird. Zudem wurde Simon von Barne mit dem Befestigen eines Ohrrings wortwörtlich darauf festgenagelt, niemals dem guten Ruf der Fremdgelesenen zu schaden. „Der Ohrring war früher aus Gold, damit man gegebenenfalls sein Begräbnis in der Fremde bezahlen konnte“, erzählt Simon.



*Simon Dethlefs klettert über das Ortsschild zurück in sein Heimatdorf und lässt sich von oben zurück in die Arme seiner Freunde und Familie fallen, die ihn schon sehnsüchtig erwartet haben*

Wie wichtig der gute Ruf ist, merkte er bald: „Die Menschen schenken mir überall ganz selbstverständlich ihr volles Vertrauen“, so Simon, dem nie eine Tür verschlossen blieb, wenn er um eine Mitfahrgelegenheit, ein Nachtquartier oder eine Arbeit bat. Die fand er nicht nur in Tischlereien, sondern auch im Holzmöbelbau, bei Restauratoren, Holzbildhauern und einmal sogar im Freilichtmuseum. „Für Unterkunft und Fortbewegung durfte ich kein Geld ausgeben“, sagt er und erzählt, dass er so manche Nacht unter freiem Himmel ver-

bracht hat. „Es ist eben ein unbequemer Weg, der aber gerade in solchen Momenten auch sehr romantisch sein kann“, so der 25-Jährige, der zu seinem Glück nicht darauf verzichten musste, ab und zu seine Freundin Sofia Rüggeberg (23) zu treffen.

Sie studierte in dieser Zeit in Hamburg und damit außerhalb der Bannmeile. Da auf der Walz Mobiltelefone verpönt sind, schrieb er ihr von unter-

## Gerhard Dethlefs Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25  
 25884 Sollwitt  
 Fax 04843-2165  
 Tel. 04843-2233



wegs Postkarten, Briefe und ab und zu aus einem Internetcafé heraus eine E-Mail. Und trotzdem beantwortet er die Frage, was er in den drei Jahren am meisten vermisst hat, spontan mit einem Wort: „Sofia!“

„Unterwegs habe ich vor allem die kleinen Dinge zu schätzen gelernt; die Gelegenheit, irgendwo zu duschen oder mal die Wäsche zu waschen“, sagt Simon, der nie länger als drei Monate am gleichen Ort bleiben durfte. Mal schlief er auf einer Pritsche in der Werkstatt eines hilfsbereiten Meisters und einmal genoss er sogar den Luxus, eine ganze Ferienwohnung nutzen zu können. Im deutschsprachigen Raum war er oft alleine unterwegs, im Ausland gemeinsam mit anderen Wandergesellen. „Am meisten gelernt habe ich bei Thomas Hildenbrand in Schwäbisch-Hall und Luis Höger in Garmisch-Partenkirchen“, sagt Simon, der sich nun in seinem Traumberuf als Holzbildhauer selbständig machen will – in Pobüll, wo er künftig mit Sofia leben wird.

Darüber freuen sich auch seine Eltern Silke und Gerhard Dethlefs, die dem Paar gerne auf ihrem Hof den nötigen Platz zur Verfügung stellen und auch das Land für den großen Gemüsegarten, den Sofia anlegen möchte, um sich künftig weitgehend selbst versorgen zu können. Während die Illust-

rationsdesignerin versuchen will, in einem Verlag Arbeit zu finden, hofft Simon auf erste schöne Aufträge: „Gerne würde ich große Holzskulpturen anfertigen und Restaurationen übernehmen“, sagt er und kann sich aufgrund seines reichen Erfahrungsschatzes auch viele andere Aufgabengebiete vorstellen. „Ich habe aber unterwegs nicht nur für meinen Beruf sehr viel dazu gelernt, sondern vor allem etwas fürs Leben. Ich weiß jetzt, dass es selbst in schwierigsten Momenten immer irgendwie weiter geht, bin gelassener, zuversichtlicher und zwangsläufig selbständig geworden, kann die Menschen viel besser einschätzen, musste lernen, meine eigenen Bedürfnisse auch mal zurückzustellen und über meinen Schatten zu springen. Gleichzeitig habe ich aber auch gewisse Freiheiten zu schätzen gelernt und kann mir daher noch nicht vorstellen, wieder fest in einem Betrieb zu arbeiten“, gesteht der Rückkehrer, der auch künftig reisen und gemeinsam mit seiner Freundin viel von der Welt sehen möchte. „Und ich möchte Musik machen!“ Die Metal-Band, der er früher angehörte, hat schon klar gemacht, dass sie nicht länger auf ihren Schlagzeuger verzichten will.

*Text und Fotos: Silke Schlüter*



## Besuch des Brandgewöhnungscontainers

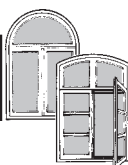


Am Samstag, den 23.09.2017 haben wieder Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sollwitt-Pobüll zusammen mit den Kameraden aus Haselund

und Löwenstedt den Brandgewöhnungscontainer des Kreisfeuerwehrverbandes Rendsburg besucht. Hier wurde gemeinsam der richtige Umgang und das Vorgehen in Brandräumen praxisnah trainiert.

Wie bereits vor zwei Jahren waren sich alle Teilnehmer einig, dass so eine „heiße“ Ausbildung von jedem Atemschutzgeräteträger regelmäßig gemacht werden sollte. Wir werden also sicherlich wieder einen Brandcon-

**SCHÜTT** BAUELEMENTE



GmbH

**Türen · Fenster · Treppen  
Rollläden · Wintergärten  
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147  
eMail: [info@schuett-bauelemente.de](mailto:info@schuett-bauelemente.de) · [www.schuett-bauelemente.de](http://www.schuett-bauelemente.de)

...eine Anzeige in dieser Größe  
kostet nur 65,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



## Veranstaltungen Viöl

- 06.11. 14:30 Uhr, Herbstversammlung des DRK, Gallehus
- 12.11. 10:00 Uhr, Vorweihnachtlicher Basar, Erich Wobser Halle
- 20.11. 15:30 Uhr, DRK Blutspenden, Schule Viöl
- 17.12. 19:30 Uhr, Adventsgottesdienst mit dem Kirchenchor, Kirche
- 31.12. 16:00 Uhr, Silvestergottesdienst mit Abendmahl, Kirche

## Schwimmkurse 2017

Auch in diesem Jahr wurden vom TSV-Viöl Schwimmkurse angeboten.

Angemeldet waren insgesamt 59 Kinder, verteilt auf 3 Seepferdchenkurse, 1 Bronzekurs, 1 Silberkurs sowie 1 Kraulkurs für Anfänger.

Hiervon haben circa 45 Kinder erfolgreich ihr Abzeichen in Empfang nehmen können.

Ein toller Erfolg!

Leider mussten wir uns nach neun Jahren von Mareike Suhr verabschieden. Mareike Suhr wird es in Zukunft aus beruflichen Gründen nicht mehr einrichten können, die Schwimmkurse weiter fortzuführen.



**Gemeinde Viöl**

**Bürgermeister Heinrich Jensen**  
Amselweg 14, 25884 Viöl  
Tel.: 04843 920  
E-Mail: Heinrich.Jensen@t-online.de



Wir möchten uns auf diesem Wege im Namen des TSV-Viöl recht herzlich bedanken. Etliche Kinder haben durch Mareike Suhr das Schwimmen erlernen können. Wir wünschen ihr für die Zukunft alles Gute!

Für das kommende Jahr werden die Schwimmkurse unter Anleitung von Oliver Richter und Nele Jensen fortgeführt werden.

Es sind nur noch wenige Plätze frei. Für diesbezügliche Anmeldungen/Fragen etc. steht Andrea Richter (Jugendwartin) unter der Telefonnummer 27241 zur Verfügung.

*Andrea Richter, Jugendwartin*

## Kinderlotto (TSV Viöl)

Unser diesjähriges Kinderlotto findet am Sonntag, den 03. Dezember 2017 statt. Wir möchten hierzu alle Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren ganz herzlich einladen. Achtung: Das Kinderlotto findet dieses Jahr in der Mensa der Schule statt!

Beginn: 15:00 bis 17:00 Uhr. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich! Der TSV-Viöl freut sich auch in diesem Jahr auf viele Kinder

*Andrea Richter, Jugendwartin*

**POSCHKAMP**  
Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

**Bauen mit Holz -**  
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen  
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09  
info@poschkamp-holz.de · [www.poschkamp-holz.de](http://www.poschkamp-holz.de)

**TERMINVEREINBARUNG  
IM DAMENSALON**  
JETZT AUCH PER WHATSAPP UNTER  
**0160/98228909**

SALON  
Jessen

**VIÖL · MARKT 12  
TEL. 04843 1222**

**WWW.FRISEUR-JESSEN.DE**

**GRAFIK NISSEN**

KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

**TEL. 0461 | 979787**  
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

## Ferienprogramm JUZ Viöl

Bereits zum fünftenmal bietet das JUZ in Viöl unter Leitung von Beate Nicolai in den ersten drei Wochen der Ferien ein tolles Programm für Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren an. Dies wurde von durchschnittlich 35 Kids auch in diesem Jahr wieder angenommen. In diesem Jahr hat sich allerdings die Schule mit eingeklinkt. Die Frauen die sonst die Mittagsbetreuung übernehmen sind nun ab 7 Uhr dabei da die Kinder somit Vertrauenspersonen haben. In der letzten Woche sind nicht mehr so viele Kinder dabei und somit kann Beate Nicolai dies alleine stemmen. Das Wetter spielt in diesem Jahr nicht so richtig mit und so wurde statt den Barfußpark zu besuchen auf das Funcenter in Husum ausgewichen sehr zur Freude der Kids. Leider sind solche Touren nicht öfter aus Kostengründen zu bewerkstelligen denn auch hier fallen immer mehr Zuschüsse weg. So wurde Minigolf gespielt oder Waldgeister gebastelt aus Zweigen die bei Spaziergängen gesammelt wurden. Smoothies selber machen sind immer wieder der große Renner und statt ins Schwimmbad zu gehen werden Muffins gebacken. Begeistert waren 14 Kids als sie mit Manfred Bütow selbst Nistkästen bauen durften. Beate und ihre langjährige helfende Hand Anna finden immer wieder Sachen die wenig kosten aber viel Spaß bringen. Es



werden noch Schlüsselanhänger hergestellt, das Jonglieren mit Bällen gelernt, eine Rallye durch Viöl durchgeführt und zum Abschluss gegrillt. Zahlreiche Kinder hoffen auch im kommenden Jahr wieder im JUZ bei Beate aufschlagen zu dürfen.

## Die Diakoniestation in Viöl wächst

Bereits seit dem 05.10.2017 gibt es in der Diakoniestation Viöl eine Nachmittags-Betreuungsgruppe für Senioren und Demenzzranke. Unter der Leitung von Ivonne Lepke gibt es dort jeden Donnerstag-Nachmittag in der Zeit von 14:30 Uhr – 17:30 Uhr ein tolles Programm. Zusammen mit ihrem Team (Bärbel Albertsen und Melanie Lorenzen) bietet sie den Gästen jede Woche eine abwechslungsreiche Beschäftigung an, natürlich passend zu den Jahreszeiten wird auch gebastelt, gemalt, gesungen oder gebacken, vorweg werden die Gäste mit Kaffee und Kuchen verwöhnt. Anmeldungen sind noch möglich unter der Tel. Nr 04843-20820 Zweimal im Jahr findet auch eine Modenschau des Senior Shops von Sönke Hering aus Behrendorf statt, die Herbstmode wurde Anfang September im Lorenz-Jensen-Haus präsentiert. Auch hier wurden alle Gäste mit selbstgebackenem Kuchen und Torten der Mitarbeiter beköstigt. Schon aus diesem Grund des netten Zusammenseins besuchen viele die Modenschau.



**BURMEISTER**  
*Aus Liebe zum Genuss*

**Landschlachtereie  
Burmeister**  
GmbH & Co. KG  
**25884 Viöl**  
**Tel. 04843-1301**  
**www.la-bu.de**

**BAUMBACH**  
*Nordstränder Hofladen*

Besuchen Sie uns  
im Hofladen auf  
Nordstrand oder im  
Internet.  
Tel. 04842-495  
**www.lammfleisch.de**

Ihr zuverlässiger Partner für

- GAS**
- WASSER**
- HEIZUNG**

Ganz in Ihrer Nähe:

**Udo Lorenzen**  
Gas-Wasser-Heizungstechnik  
Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43/21 04  
Mobil 0151/271 884 60

*Anzeigen- und  
Redaktionsschluss für  
die nächste Ausgabe ist der  
1. Dezember 2017.*

## Neues von den LandFrauen Viöl

### Herbstdeko herstellen

Einen kreativen Abend konnten wir in der der „Deko Bloom“ in Löwenstedt, dem schönen Blumenlädchen von Daniela Hansen erleben. Hatte sie sich doch für uns LandFrauen Zeit genommen und sich ein schönes Thema für uns ausgedacht. So stellten wir Herbstkränze auf Moosirringen her. Nach einer kurzen Erklärung von Daniela waren wir alle eifrig am stecken, mit zum Teil



Blumen aus unseren eigenen Gärten aber auch wunderhübschen Hortensien von Daniela. Faszinieren war, hatten wir doch alle ähnliche Blumen, so war doch jeder Herbstkranz ganz individuell. Schon nach einer kurzen Zeit hatten wir unsere Tischdeko für den Herbst fertig. Zu Hause konnten wir dann noch je nach Wunsch ein Windlicht in die Mitte stellen. Ein großes Dankeschön an Daniela für die schöne Idee und das wir dich in deiner „Deko Bloom“ besuchen durften.

### Gemeinschaftsveranstaltung mit Matthias Stührwoldt

Nicht nur den Viöler Bauernmarkt bestreiten die drei LandFrauenVereine Ohrstedt, Ostenfeld und Viöl jedes Jahr gemeinsam, sondern auch im September treffen wir uns zu einer gemeinsamen Veranstaltung. In diesem Jahr hatten die Ohrstedter LandFrauen Matthias Stührwoldt aus Stolpe eingeladen. Eigentlich ist er von Beruf Landwirt, doch mittlerweile hat er dafür gar nicht mehr so viel Zeit. Er schreibt Bücher und tourt durch das ganze Land um die Menschen zu unterhalten. Matthias Stührwoldt erzählt von seinen Eltern, seiner Jugend, sowie dem Alltag mit seiner Frau, den gemeinsamen fünf Kindern sowie der Landwirtschaft. Er erzählt die Geschichten so lebhaft, das man das Gefühl hatte live dabei gewesen zu sein. Es war ein rundum gelungener Abend, der mit einem gemeinsamen Essen begonnen hatte und mit strapazierten Lachmuskeln endete. Es ist immer wieder schön, wenn wir drei Vereine etwas zusammen unternehmen.

### Modenschau bei den Adler Moden

Was gibt es bei regnerischem Wetter schöneres als schoppen zu gehen. Das dachten sich auch 33 LandFrauen und fuhren mit einem Bus der Firma Nissen&Sohn nach Hamburg zu Adler Moden. Dort angekommen wurden wir herzlich empfangen und kurz über den Tagesablauf informiert. Als erstes durften wir auf zwei Stuhlreihen Platz nehmen, während zwei ältere Damen uns, auf witzige Art und Weise, die aktuelle Mode vorführten. Nach der Modenschau haben wir uns erstmal am sehr leckeren asiatischen Buffett gestärkt. Bepackt mit großen pinkfarbenen Einkaufstaschen ging es dann auf Entdeckungstour durch den Einkaufsladen. Nach dem Schoppen haben wir es uns noch bei einer Tasse Kaffee gemütlich gemacht. Bepackt mit unseren neuen „Eroberungen“ und einer Bonboniere, die wir alle als Geschenk von Adler Moden bekommen haben, ging es mit dem Bus zurück Richtung Heimat. Vielen Dank an unseren Busfahrer, „Toschi“ der uns sicher hin und her gebracht hat.



### Unsere nächsten Termine

- 04.11.2017 oder 11.11.2017 Fotobearbeitungsseminar
- 07.11.2017 Fahrt zur Marmeladenmanufaktur nach Stedesand
- 05.12.2017 Weihnachtsfeier am Nachmittag
- 15.12.2017 bis 17.12.2017 Adventstour nach Bremen
- 10.02.2018 LandFrauenBall in Löwenstedt
- 02.03.2018 bis 04.03.2018 Wellness Wochenende in Damp

Wir freuen uns schon auf viele schöne Veranstaltungen  
Euer Vorstand des LandFrauenVereins Viöl

Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung \*Thermographie  
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Dezember 2017 erscheint - ist der 1. Dezember 2017.

Leben im Herzen der Natur

Landhaus Viöl  
Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der  
STELLA VITALIS  
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage  
Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl  
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111  
info@landhaus-vioel.de • www.landhaus-vioel.de



## Dr. Kurt Peter Archiv im Kirchspiel Viöl

### Das erwachende Dorfleben nach dem Kriege

(Autor Heinrich Schmidt †)

Nach Ende des Krieges erwachte in der Bevölkerung, auch in unserem Dorf, sehr bald das Verlangen nach Geselligkeit und Vergnügen jeder Art. Es war ein natürlicher Nachholbedarf, vor allem bei der Jugend, vorhanden. Sobald die Umstände es zuließen, wurden wieder Feste gefeiert, obwohl geistige Getränke über den Handel noch nicht zu bekommen waren. Der Wert der Reichsmark war gleich null. Aber auch dieser Umstand hatte seine guten Seiten, alle waren gleich arm bzw. gleich reich. Reich war derjenige, wenn er nicht Bauer war, dass er zumindest einen Gemüsegarten hatte und sich ein Schlachtschwein heranmästen konnte.

Das Problem, an Alkohol zu kommen, wurde gelöst, indem man daran ging, aus Zuckerrüben den „Rübenschnaps“ zu brennen. Diese Methode war denkbar einfach, aber streng verboten. Solange jedoch jeder etwas davon abbekam, wurde geschwiegen, sogar die Polizei druckte ein Auge zu. Genau so ging es mit dem »Schwarzschlachten«. Es war gefährlich, aber solange jeder davon profitierte, passierte nichts.

Die erste kulturelle Betätigung im Dorf begann eigentlich mit der Gründung des Gesangsvereins „Frohsinn“ im Herbst 1945. Dieser Gesangsverein war hervorgegangen aus einem Handarbeitsclub junger Frauen und Mädchen, die sich in Hanschens Gaststube zusammen-

fanden und neben ihrer Handarbeit unter der Leitung der Kaufmannsfrau Annemarie Friedrichsen Volkslieder sangen.

Die von der Besatzungsmacht angeordnete Polizeistunde um 22:00 Uhr veranlasste die Ehemänner ihre Frauen zu begleiten oder abzuholen. So entstand der Wunsch, einen gemischten Chor zu gründen. Als Chorleiter zog man den Hauptlehrer Hintmann hinzu. Hauptlehrer Willi Hintmann war 1944 aus Hamburg nach Viöl versetzt worden und bis 1954 Leiter der hiesigen Schule. Unter seiner Leitung entstand der Gesangsverein „Frohsinn“, der sich nach 20jährigem Bestehen 1965 leider wieder auflöste. Der Verein war aber zu Hintmanns Zeiten sehr aktiv. 1948, nach meiner Rückkehr aus der Kriegsgefangenschaft, wurde ich Mitglied und bereits im Jahre 1949 im Monat Mai nahm der Verein an einem Treffen des Nordfriesischen Sängerbundes in Westerland teil. Im Herbst desselben Jahres veranstaltete der Gesangsverein einen »Goetheabend« anlässlich des 200sten Geburtstages des großen Dichters. Das Niveau dieses Abendprogrammes war seinerzeit beachtlich.

Lehrer Hintmann war auch Gründer und Leiter der Viöler Abendschule nachdem bereits in den Jahren 1947/48 literarische Vortragsabende von ihm veranstaltet worden waren. Auch kam von ihm u. a. der Anstoß, die alte Viöler Tracht wieder aufleben zu lassen, die bei der hiesigen Bevölkerung längst in Vergessenheit geraten war. Aus der Zeit seiner Lehrertätigkeit in Hamburg-Altona war ihm bekannt, dass eine solche Tracht im Altonaer Museum existierte. Die im Kopenhagener Archiv vorgefundene Beschreibung eines Kragelunder Hochzeitstanzes wurde unter Mitwirkung von Tanzmeister Timmermann / Schleswig und dem Musiker Erich Kiesby tänzerisch und musikalisch zu dem Viöler Hochzeitstanz arrangiert und anlässlich eines groß aufgezogenen Viöler Dorfabends im November 1950 bei Hanschens im Saal uraufgeführt. Die Viöler Trachtengruppe wurde in den folgenden Jahren von Frau Ilse Krieger geleitet. Lehrer Hintmann war auch der Initiator der Viöler Hauptschule mit dem neuen Aufbauzug, die 1950 in einer



alten Wehrmachtsbaracke mit dem ersten Jahrgang ihre Tätigkeit aufnahm. Hintmann wurde 1954 pensioniert und starb 1960 in seinem Alterswohnsitz bei Hamburg.

Ein Ereignis besonderer Art möchte ich nicht übergehen. Das war die Fahrt mit dem Gesangverein und der Trachtengruppe im Sommer 1951 nach Nordschleswig. Seit der Abtretung dieses Landesteils an Dänemark im Jahre 1920 bestand eine Verbindung zwischen den Viöler Kirchengemeinde und der Deutschen Schule in Kirkeby auf der Halbinsel in der Nähe des Knivsbergs. Diese Verbindung, seiner Zeit von Pastor

Peperkorn ins Leben gerufen, wurde nach dem Kriege von Lehrer Hintmann neu angeknüpft und folgte mit einer Einladung des Chores nach dort.

Die Fahrt war insofern eine Besonderheit, weil nach dem Kriege eine Auslandsreise mit sehr vielen Schwierigkeiten verbunden war. Der Chor und die Trachtengruppe unter der musikalischen Leitung von dem Musiker Erich Kiesby hatten den ersten Auftritt im Vereinslokal der Deutschen Volksgruppe in Kirsby. Am zweiten Tag fuhren wir nach Tondern, um in der Schweizerhalle vor der dortigen deutschen Volksgruppe unseren Auftritt zu wiederholen. Es wurde ein voller Erfolg! Das erste Ringreiten nach dem Kriege wurde bereits im Winter 1946/47 von den Viöler Jungreitern veranstaltet. Für manche Ältere mag dieser Zeitpunkt noch zu früh gewesen sein, vor allem für die, deren Söhne und Männer Opfer des Krieges geworden waren. Aber das Leben sollte für uns Jungen doch weitergehen und es ging weiter.

Der Schießsport, nach dem Kriege von den Siegermächten verboten, kam erst 1950 allmählich wieder zum Zuge. Das letzte Schützenfest der Jungviöler hatte im Juni 1939 stattgefunden. Mein Bruder August Schmidt war der damalige Schützenkönig geworden. Er und manche andere der damaligen Schützen waren aus dem Kriege nicht zurückgekehrt.



1950 bestand die Möglichkeit, bei dem Husumer Büchsenmacher Carl Lamp ein Luftgewehr zu entleihen. Das Schützenfest der Viöler Jugend wurde im Presterbusch abgehalten.

Das heutige Muschengelände war nach dem Krieg total abgeholzt und eben erst wieder neu angepflanzt worden. Erst 1952 konnte man auf dem Muschengelände das traditionelle Schützenfest, wenn auch notdürftig, wieder abhalten.

Der TSV Viöl, 1923 gegründet, war 1934 vorläufig aufgelöst worden. In der Zeit der NS-Regierung hatten zivile Vereine fast keine Möglichkeiten eines aktiven Vereinslebens.

Eine Neugründung des TSV Doppelreihe Viöl fand aber schon bald nach Ende des Krieges statt. Vor dem Kriege dominierte als Sportart, neben dem Geräteturnen, das Schlagballspiel.

Nach dem Kriege setzte sich das Handballspiel durch. Bereits im Sommer 1948 fand in Viöl ein großes Sportfest statt. Die Wettkämpfe wurden auf „Kromanns Koppel“ an der B 200 gegenüber der Gastwirtschaft Ackebroer durchgeführt. Abends war danach Tanz in allen drei Viöler Sälen, bei Fiekens, Hanschens und Garderuths.

Man hatte eben, wie gesagt, viel Nachholbedarf!

„Banking wann und wo ich will.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



VR-BankingApp

Egal, an welchem Ort Sie sich am wohlsten fühlen. Mit unserer VR-Banking App erledigen Sie Ihre Bankgeschäfte wann und wo Sie wollen.

[www.husumer-volksbank.de/App](http://www.husumer-volksbank.de/App)



Husumer  
Volksbank eG



## Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

- 03.11. 9:00 Uhr, Frühstück Generation 60+ im Gemeindehaus  
 03.11. 18:30 Uhr, Laternelaufen mit der Feuerwehr (Gerätehaus)  
 04.11. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 08.11. 19:30 Uhr, Lotto der Feuerwehr  
 11.11. DRK Bunter Nachmittag Immenstedt Kiel  
 19.11. 9:30 Uhr, Kranzniederlegung Ehrenmal Ohrstedt - Bahnhof  
 19.11. 10:00 Uhr, Kranzniederlegung Ehrenmal Wester - Ohrstedt  
 23.11. 16:00 Uhr, Blutspenden DRK, Schulzentrum Ohrstedt  
 25.11. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 26.11. Schulverbandsschießen Schulzentrum Ohrstedt  
 jeden Freitag - 19:00 Uhr, Punschen beim Markttreff  
 an den Freitagen der Adventswochenenden  
 01.12. 9:00 Uhr, Frühstück Generation 60+ im Gemeindehaus

## Liebe Wester-Ohrstedter/innen ...

... jeglichen Alters sowie Interessierte aus dem Amtsbereich Viöl...

„Der Sommer ist vorüber (man mag von ihm halten was man will) wohlwollend umschrieben kann man sagen der Frühherbst kann nur besser werden – hoffen wir noch auf ein paar Sonnenstrahlen und ausreichend trockenes Wetter auch und gerade für die Landwirtschaft.“

Als ich diese Zeilen in der letzten Ausgabe schrieb, ahnte wohl keiner von uns, das Regen und vor Allem ein schlimmer Sturm, den Wunsch zunichtemachte. Die Landwirtschaft kämpft immer noch mit dem Einbringen vom Mais, auf meinem Weg zur Arbeit konnte ich nur allzu oft sehen wie nass das Land ist. Hoffen wir, dass diese Wettersituation eine Ausnahme ist und nicht zur Regel wird.

Während des Sturmes Xaver hat auch unsere freiwillige Feuerwehr wieder einiges leisten müssen – hier eine großes Dankeschön an die Kameraden. In der letzten Ausgabe habe ich es versäumt einen Artikel über einen besonderen Lauf von Jugendlichen aus unserer Gemeinde zu berichten – das wir hier nun nachgeholt.

Am 11.11. findet ein „Wintervergnügen“ mit kleinem Imbiss im Gemeindegarten statt. Hierzu folgt noch eine Info an alle Haushalte. Schön, wenn

**Gemeinde**  
**Wester-Ohrstedt**

Bürgermeister Wolfgang Rudolph  
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt  
 Tel. 04847 809310  
 rudolph-wester-ohrstedt@gmx.de  
 www.wester-ohrstedt.de



- 02.12. 14:30 Uhr, Weihnachtsfeier SoVD für Mitglieder und Gäste  
 10.12. Weihnachtsmarkt HGV  
 17.12. 14:00 Uhr, Musikalischer Adventsgottesdienst im Anschluss Kaffeetrinken in der Kirche

es neue Ideen gibt – noch schöner, wenn sie auch angenommen werden und eine entsprechende Resonanz haben.

Dem Veranstaltungskalender können wir entnehmen, dass nun die kalte dunkle Jahreszeit beginnt. Vom Lotte der Feuerwehr bis hin zu diversen Aktivitäten der einzelnen Verbände und Vereine.

Das Frühstück Generation 60 + hat ja auch wieder begonnen und die Macher würden sich sicherlich freuen, wenn einige 60+ ler noch dazu kommen würden, haben wir doch in unserem Dorf die/den eine/n oder andere/n über dem genannten Alter.

Ehe wir uns versehen, haben wir auch schon wieder die Adventszeit - nach dem Lebkuchen und sonstigen Weihnachtsgebäck Angeboten - befinden wir uns ja seit Ende August bereits darin und die Punschbude wird dann wieder an den Adventswochenend- Freitagen (tolles Wortgemisch) zum geselligen Treffen einladen.

Bis dahin wünsche ich uns Allen, das wir möglichst erkältungsfrei durch das wie auch immer geartete Wetter in dieser Jahreszeit kommen und Verbleibe wie immer mit

*Besten Grüßen Ihr/Euer Wolfgang Rudolph*

## Projektthema Reformation im Ev. Kindergarten in Wester-Ohrstedt

Vor 500 Jahren nagelte Martin Luther seine Thesen an die Tür der Schloßkirche zu Wittenberg. Ist das Thema Reformation auch etwas für Kinder, das verstehen Kindergartenkinder doch noch nicht, oder?

Bei uns im Kindergarten haben wir uns zwei Wochen lang mit dem Thema Reformation und Martin Luther befasst und die Kinder haben sich dem Thema auf ihre ganz eigene Art genähert.

In Kleingruppen wurde die Lutherrose erklärt, gemalt und mit Legematerial nachgelegt, Burgen gebaut, Lutherbrot und -kekse gebacken. Die Kinder hatten die Gelegenheit Geschichten über das Leben von Martin Luther zu hören oder im Rollenspiel nachzuspielen und in der Druckwerkstatt konnten die Kinder ihren Namen drucken. Und es gab noch vieles mehr.

Im Eingangsbereich des Kindergartens wurden die „Thesen“ der Kinder an einer Papiertür „angeschlagen“ und sind dort für jedermann zu lesen.

Für die Kinder, die im nächsten Jahr zur Schule kommen, gab es mit Pastor Kaphengst eine Kirchenführung in der Schwesinger Kirche.

Der Abschluss war dann eine Reformationsandacht, für Kinder und Eltern, in der Schwesinger Kirche und als Erinnerung gab es für jedes Kind eine Hosentaschenburg für zu Hause.

Für jeden war etwas dabei und am Ende der zwei Wochen konnten, vor allem die älteren Kinder, etwas zum Leben und Wirken von Martin Luther sagen und für alle bleibt die Gewissheit: „Gott liebt mich so wie ich bin, auch wenn ich Fehler mache.“ *Für das Kindergartenteam, Anke Hansen*



## 2. Patriot Run - Hindernislauf für Kids

Die Idee für dieses Event hatte Oliver Kutta von der Stabs- und Versorgungsstaffel der Flugabwehrraketengruppe 26 zusammen mit dem TSV Goldebeck.

Der „Patriot Run“ feierte im Vorjahr seine Premiere mit 81 Kindern. In diesem Jahr freute man sich über 123 Teilnehmer/innen, die nicht nur aus Nordfriesland gekommen sind. Dieses Jahr hatte Oliver die Idee ein Team „Integration“ zu bilden aus den Reihen geflüchteter Familien. Somit waren ca. 20 Kinder aus Syrien, Armenien, Afghanistan und dem Irak dabei.

Am 23. Juli 2017 war der Startschuss für den härtesten Cross- und Hindernislauf für Kids auf dem Bundeswehrgelände Schwesing. Unter den 123 angemeldeten Kindern waren auch 11 mutige und motivierte Kinder vom SZ Ohrstedt. Am Sonntagmorgen starteten wir an einem „typisch nordfriesischem Sommertag“ um 09:30 Uhr vom Markttreff Wester-Ohrstedt in Richtung Schwesing.

Der „Patriot Run“ ging über drei oder sechs Kilometer. Die Kinder entschieden selbst, welche Länge sie sich zutrauten. Unterwegs mussten sie Hindernisse wie Strohballen, Baumstämme, Reifen, Tarnnetze und auch steile Anhöhen über-



winden. Als eher erfrischend konnte trotz des schon erwähnten „typisch nordfriesischem Sommertag“ dann das 2.500 Litern Wasser fassende Planschbecken angesehen werden. Auch wenn die Zeit gemessen wurde, stand vor allem der Spaß an erster Stelle.

Mein Dank gilt den mutigen und motivierten Kindern, deren Eltern, die nicht nur Ihre eigenen Kinder tatkräftig angefeuert haben, dem Organisator Oliver Kutta mit der Stabs- und Versorgungsstaffel der Flugabwehrraketengruppe 26 und dem TSV Goldebeck, sowie Maik Schultze vom Markttreff Wester-Ohrstedt, der unsere Kinder mit T-Shirts ausgestattet hat, damit wir als Team des SZ Ohrstedt einheitlich auftreten konnten.

Euer Frank



# AUTOHAUS ASMUSSEN

- Neuwagen aller Marken
- Jahreswagen aller Marken
- Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken
- Autogasumrüstung
- Gasanlagenreparatur
- Werkstattservice für alle Fabrikate

Hauptstraße 50 · 25855 Wester-Ohrstedt  
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de  
www.autohaus-asmussen.de



## CASPERSEN Energie & Haustechnik

**Die Profis für Energie und Gebäudetechnik**

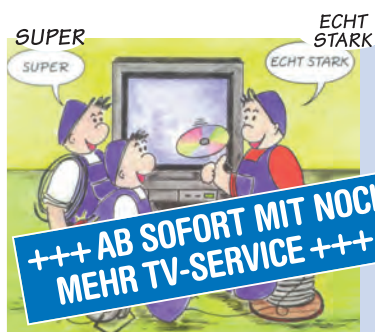
Elektroinstallation, Netzwerk-Technik, Solar-Technik, Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10  
Internet [www.elektro-caspersen.de](http://www.elektro-caspersen.de)

...eine Anzeige in dieser Größe  
kostet nur 65,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



**WIR NEHMEN IHR  
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

**TV · HIFI · COMPUTER**  
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF  
**ISDN · TELEKOMMUNIKATION**

Tel. 0 48 43/641

Fax 0 48 43/2 71 18  
25850 Behrendorf  
Norderdorf 30

**Miele**  
Fachhändler

**Elektro  
Jürgensen GmbH**

**TAXI**  
**Köster**  
**04843/27100**

**Heizung - Klima - Sanitär**

**Meisterbetrieb**

**SCHULTZ & NISSEN GMBH**

**Michael Schultz**  
Zentralheizungs- und  
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20  
25884 Viöl  
Tel. 04843/360  
Fax 04843/20126

**Reiner Nissen**  
Gas- und Wasser-  
installateursmeister

Hamm 29  
25813 Husum  
Tel. 04841/772328

**E. Viöl Jensen**  
**Elektro**  
Westerende 12 - 25884 Viöl  
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten  
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte  
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI




**cewe-print.de**  
Ihr Online Druckpartner

Hier spielt die Musik!

**Jonny's Cafe**

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet  
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE  
Geschenk-Idee:  
Gutschein  
für Jonny's  
Musikschule**

**H3**

**H3 - Autowerkstatt**  
H. H. Hansen  
25850 Behrendorf  
www.h3-hansen.de  
☎ (0 48 43) 668

**Meine Autowerkstatt**  
Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen  
Bremsen ■ TÜV ■ AU



**BÄCKEREI HINRICHSEN**

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt